



Saint-Augustin-de-Desmaures accueille les Hardy d'Amérique

page 3



Le soccer hivernal frappe à nos portes : inscription automne hiver

page 25



ME CLAUDINE POIRIER
NOTAIRE

1670, Jules-Verne
Suite 115, Québec
G2G 2R1
418 877-6333
Boiteau & Leclerc, notaires
418 842-8418

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Services **CAISSIERS** et **CONSEILS**

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

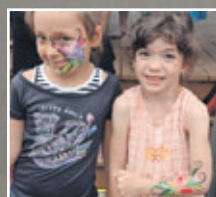
www.caissesaugustin.com

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



31 500 \$ amassés lors de la quatrième édition de la conférence-bénéfice au profit de Réno-Jouets

page 22



Le couple Janvier-Breau présentera son spectacle à Saint-Augustin le 25 octobre

page 8



Le Club Lions offre une sculpture dénonçant l'intimidation au Campus Notre-Dame-de-Foy

page 3



Une Fête nationale sous le signe de l'innovation Malgré la pluie, les Augustinois célèbrent leur Fête nationale

pages 4-5



Le CCMRC 287 présente sa 31^e Revue annuelle

page 21



Les groupes scolaires de 4^e année sur le chemin de l'Histoire

page 8

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

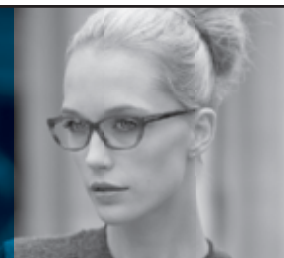
Pages 9 à 20

POUR UN TEMPS LIMITÉ!

50%

de rabais sur **TOUTES** les montures, même **LES GRANDES MARQUES!**

À l'achat d'une paire complète (verres et monture) avec un traitement antireflet facile à nettoyer.



Dr René Marchand, optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue · Lunettes · Verres de contact

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212
Mail Cap-Rouge 418 654-9181

Prenez rendez-vous au marchandgiguere.com

* Voir détails en magasin.

Valable à l'achat d'une paire complète parmi toutes les montures en magasin, avec un traitement inox. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. Rabais valide sur la monture seulement. Cette offre prend fin le **31 août 2014**.

MARCHAND GIGUÈRE



Les bonnes lunettes



DES AVANTAGES EXCLUSIFS POUR ANDRÉ



Gascon

JEUNE MEMBRE



AVANTAGES EXCLUSIFS AUX
MEMBRES DE 25 ANS ET MOINS

**DES RABAIS, DES REMISES,
DES PRIVILÈGES:**

- Pour votre sans-fil
- Pour votre auto
- Pour vos cartes

Profitez-en dès maintenant!
desjardins.com/avantages



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

SERVICES CAISSIERS ET CONSEILS

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi



caissestaugustin.com



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Saint-Augustin-de-Desmaures accueille les Hardy d'Amérique

(YG) Une quarantaine de membres de l'Association des familles Hardy d'Amérique se sont rassemblés récemment à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour leur rencontre annuelle. Quelques-uns sont résidents de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, dont Mme Camille Rony, organisatrice de la journée et M. Romain Hardy, trésorier de l'Association, d'autres proviennent de Neuville, dont la présidente de l'Association, Mme Gaétane Hardy. La plupart sont de la région de Québec. Cela est d'autant plus compréhensible que l'ancêtre des Hardy d'Amérique est Jean Hardy, établi à Neuville en 1668 et marié l'année suivante à Marie Poiré, une fille du Roy.

En avant-midi, les membres réunis en assemblée générale élisent un nouveau conseil d'administration. Début d'après-midi, c'est le départ en autobus pour une visite commentée de la ville par M. Bertrand Juneau, président de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures, accompagné de Mme Monique Ferland, secrétaire de la Société d'histoire.

Pendant plus de trois heures, M. Juneau leur fait découvrir le vaste territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures où cohabitent plusieurs particularités: une vie agricole encore très présente et diversifiée, un secteur résidentiel très recherché avec deux pôles de développement, un volet récréatif à proximité du fleuve et du lac Saint-Augustin, un volet industriel avec une concentration d'industries légères, un patrimoine immobilier témoignant de différentes

époques d'occupation du territoire et un îlot paroissial rappelant l'importance de l'Église catholique depuis les débuts de la colonisation.

De retour à l'hôtel de ville, Mme France Hamel, conseillère et représentante du maire, M. Marcel Corriveau, est venue saluer les participants et partager le verre de l'amitié.

La SHSAD participera à deux autres rassemblements de familles à Saint-Augustin-de-Desmaures, soit les familles Racette, les 16 et 17 août, et les familles Tardif, le 6 septembre. Pour la SHSAD, ces rassemblements offrent de belles occasions de jouer son rôle de « passeur de mémoire ». ■



De gauche à droite : Mmes France Hamel, conseillère municipale, Monique Ferland, secrétaire de la SHSAD, Gaétane Hardy, présidente de l'Association des Hardy d'Amérique, Camille Rony, organisatrice du rassemblement et M. Bertrand Juneau, président de la SHSAD.

Rassemblement annuel des familles Tardif le 6 septembre

(YG) L'Association des familles Tardif d'Amérique, (AFTA), tiendra son rassemblement annuel à Saint-Augustin-de-Desmaures le 6 septembre. L'accueil aura lieu à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin à 0 h, suivi de l'assemblée générale et d'un dîner animé.

Grâce à la collaboration de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures, (SHTA), une visite guidée du patrimoine historique suivra, en autobus, à compter de 13 h 30 et, à 15 h 30, un vin d'honneur sera

servi pour souligner le lancement du site WEB de l'Association, mis à jour.

Une invitation spéciale est faite aux gens intéressés de se joindre aux membres de l'AFTA en la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures lors de l'événement que ce soit pour l'assemblée générale, le dîner, la visite guidée ou le cocktail. Pour inscription, communiquez avant le 25 août avec Mme Colette Tardif au 418 878-1249 ou M. Lauréat Tardif au 418 872-1808. ■

Le Club Lions offre une sculpture dénonçant l'intimidation au Campus Notre-Dame-de-Foy

(YG) Roger Langevin, sculpteur et ex-professeur d'art à l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), a un projet généreux et emballant. Installer dans toutes les régions du Québec une copie d'une sculpture illustrant l'intimidation. Il a réalisé une sculpture monumentale qui dénonce le phénomène de l'intimidation. Intitulée L'esseulée, cette œuvre produite en douze exemplaires est en voie d'être implantée dans autant de municipalités du Québec.

Les membres du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin, sensibilisés par le fléau de l'intimidation, ont décidé de faire leur part

pour l'enrayer et ainsi d'appuyer M. Langevin dans sa démarche. Le Club Lions a donc acquis un exemplaire de la sculpture et l'a offerte aux autorités du Campus Notre-Dame-de-Foy qui l'ont accepté.

Le Campus est l'endroit idéal pour recevoir cette sculpture. Il s'agit d'un milieu d'enseignement, qui fêtera ses 50 ans en 2015 et situé dans le territoire Cap-Rouge/Saint-Augustin.

Bien que l'inauguration officielle ne se tiendra qu'au retour scolaire, en septembre, il vous est déjà possible de l'admirer car elle est installée depuis le 27 juin. ■



Le Lion Richard Lebrun, président Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin, le sculpteur Roger Langevin et le Lion François Lévesque, instigateur et responsable du projet.

La Ville vous invite à découvrir le Centre communautaire Jean-Marie-Roy lors d'une activité portes ouvertes le 24 août

(YG) Après avoir effectué d'importantes rénovations, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures invite la population à découvrir le tout nouveau Centre communautaire Jean-Marie-Roy lors d'une activité portes ouvertes le 24 août de 13 à 16 h, au 4950, rue Lionel-Groulx. « Nous invitons, par la même occasion, les Augustinois à l'inauguration de notre très étonnante salle de spectacle Desjardins. Avec les particularités de cet équipement, nous n'aurons plus rien à envier à Québec ou Montréal », affirme Mme Claire Gaudet, directrice du Service des communications de la Ville. À noter, qu'il y aura des visites guidées de 13 h 15 à 15 h 45.

La Ville pourra désormais proposer une offre plus diversifiée au niveau de salles, locaux, gymnase double et une salle de spectacles de 525 places. Elle offrira donc de nouveaux espaces proposant flexibilité et confort avec un concept clé en main. Un service de billetterie et de placiers est également disponible. De plus, la sonorisation et l'éclairage sont à la fine pointe de la technologie. Un service de traiteur et de bar pourra être utilisé. L'endroit sera également accessible aux personnes à mobilité réduite. « Les citoyens vont disposer de très beaux équipements. Pour paraphraser notre principal partenaire, Desjardins, Chez nous, les projets des citoyens ont de l'avenir », avance Mme Gaudet.

Ce sera également l'occasion de lancer la programmation des loisirs automne-hiver. Les citoyens pourront même déjà s'y inscrire. De plus, près de 40 associations de loisirs, sportives et culturelles seront sur place, à la grande satisfaction de Mme Gaudet.

Il y aura de l'animation à tous les étages. Un espace selfie est même prévu. L'école de danse Espace Danse et la Société musicale offriront des performances. À 15 h 30, il y aura également des prestations de karaté et de Taekwando.

Magie, clowns et maquillage sur place seront au rendez-vous. Un orchestre Dixieland égayera également l'événement. ■



Semaine
« PORTES OUVERTES »
du 1^{er} au 7 septembre 2014

Réservation requise au 418 327-8787 ou à info@sapas.ca

Joignez-vous gratuitement aux cours réguliers : horaire au WWW.SAPAS.CA

YOGA et PILATES à Saint-Augustin

Découvrez un studio inspirant et des gens accueillants!

- Session d'automne du 15 septembre au 21 décembre 2014.
- Salle de Yoga très vaste dans un local neuf (Édifice Métro GP).
- 7 professeures vous offrant une diversité de Yoga.
- Aussi offert : Yoga Parent-Enfant, Yoga Prénatal/Postnatal.

**RABAIS DE 25% ou
1 MOIS ILLIMITÉ À 59\$ + TX
POUR LES NOUVEAUX ADEPTES.**



Facebook.com/SAPAS.Yoga

Une Fête nationale sous le signe de l'innovation

Malgré la pluie, les Augustinois célèbrent leur Fête nationale

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Fête nationale des Québécois représente toujours un événement très couru à Saint-Augustin-de-Desmaures et l'édition 2014 a remporté un franc succès malgré la pluie torrentielle. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les familles de Saint-Augustin et des environs ont participé à cette journée de festivités organisée spécialement pour eux.

La programmation variée, l'animation, les jeux gonflables, les kiosques diversifiés, les surprises, l'impressionnant gâteau et les photos souvenirs offertes gracieusement à tous, sans oublier les spectacles et le feu d'artifice ont séduit les participants rassemblés dans une ambiance festive au parc du Millénaire. Ils étaient cependant moins nombreux que prévu à cause des contraintes de la météo.

Des activités fort divertissantes étaient offertes aux familles : les incontournables comme le chapiteau des arts et du patrimoine animé de ses ateliers créatifs, les jeux gonflables et la zone aventure, une exposition de voitures anciennes, trois portes ouvertes à la Maison des jeunes l'Intrépide, la Maison Omer-Juneau et la Maison Thibault-Souillard. Soulignons également la présence de plusieurs artistes des arts de la rue qui ont ri-

valisé de prouesses. On ne peut, non plus, passer sous silence l'original espace parents-poupons avec des cadeaux gratuits pour les parents. Les participants ont également profité d'une visite sous le chapiteau de la Ville pour en connaître davantage sur un projet d'envergure : le complexe sportif multifonctionnel en construction.

Lors du discours patriotique, M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, n'a pas manqué de souligner à quel point cette fête est importante pour se retrouver en famille et entre amis au cœur du parc du Millénaire. Il était entouré de M. Joël Godin, conseiller principal de M. Sam Hamad, ministre du Travail et ministre responsable de la Région de la Capitale-Nationale, de Mme Elaine Michaud, députée fédérale et porte-parole adjointe en matière de défense nationale, de Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures et présidente de la région Québec-Ouest et Rive-Sud ainsi que membre du conseil d'administration du Mouvement Desjardins. Mme Lise Lortie, conseillère municipale, a procédé au tirage de plusieurs prix à la suite de la consultation publique sur la politique familiale.

Sur les planches de la scène Desjardins, il y avait, en nouveauté cette année, deux avant-premières. Tout d'abord, les lauréates du Festival international de la chanson de



MM. Marcel Corriveau, maire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, Denis Côté, conseiller municipal et Mme Marie-Julie Cossette, conseillère municipale.

Granby, Garoche ta sacoche, suivies du groupe rock français La Jarry, puis de Martin Deschamps et de Breen Leboeuf en spectacle principal qui ont entamé avec cœur et énergie les plus grands succès d'Offenbach : L'hymne à l'amour, Mes blues passent pu dans porte et Ayoye. L'animatrice, Marie-Josée Longval, de Rouge FM, et Claire Gaudet, directrice des communications de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ont remis un

gâteau de fête à Martin Deschamps, dont c'était l'anniversaire le 23 juin, et entraîné la foule à chanter avec elles la célèbre chanson de Gilles Vigneault, « Mon cher Martin, c'est à tour, de te laisser parler d'amour ». Un feu d'artifice grandiose est venu clore cette journée de festivités. Mais, encore là, celui-ci était estompé par les nuages de brume causés par la pluie incessante. ■



À la Maison Omer-Juneau : Mme Lise Lortie, conseillère municipale, et M. Louis Potvin, conseiller municipal, en agréable compagnie des aînés et des bénévoles.



Les jeux gonflables on fait la joie des petits et grands.



Les représentants de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures ont servi de nombreuses portions de barbe à papa.



Mme Lise Lortie, conseillère municipale, M. Louis Potvin, conseiller municipal, Claire Gaudet, directrice des communications, et toute l'équipe de la Maison des jeunes.



Des bénévoles, M. Guy Marcotte, conseiller municipal, et le Service des communications de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au service de votre sourire

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE ET ATTENTIONNÉE VOUS ATTEND

Une équipe professionnelle, avec deux dentistes généralistes, offre ses services dans les domaines suivants :

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie numérique
Blanchiment Zoom | Cerec 3 D | Laser (restauration sans douleur)

D^{re} Carole Gignac

D^{re} Karine Joubert

Ouvert tout l'été !

LUNDI	MARDI	MERCREDI
8 h à 20 h 30	8 h à 20 h 30	8 h à 20 h 30
JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
8 h à 16 h 30	8 h à 16 h 30	Fermé

*Heures d'ouverture sujettes à changement.

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions!



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac

D^{re} Carole Gignac • D^{re} Karine Joubert

200-334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1G8
418-878-3737 • laserdentairegignac.com



Les clowns ont propagé leur magie sur le site.



Le gâteau de la Fête nationale, toujours aussi impressionnant d'une année à l'autre.



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, lors de son allocution.



Les participants étaient nombreux en après-midi, juste avant que la pluie torrentielle ne commence.



La foule qui attend sa part du gâteau et le représentant du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Yvon Giroux.



L'original espace parents-poupons offrait des cadeaux gratuits pour les parents.



Mmes Claire Gaudet, directrice du Service des communications et Linda Bouchard, conseillère communication et vie associative à la Caisse Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Marie-Josée Longval, animatrice, Lise Lortie, conseillère municipale et responsable des dossiers familles et aînés, Marcel Corriveau, maire et Manon Deschênes, agente de liaison à la vie communautaire.



Mmes Mona Simard, coordonnatrice de la Fête nationale et Claire Gaudet, directrice des communications de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Marie-Josée Longval et Claire Gaudet ont remis un gâteau d'anniversaire à Martin Deschamps.



Garoche ta sacoche a offert une excellente performance.



Martin Deschamps et le groupe Offenbach, réunis sur scène au grand complet.

Photos Julie St-Onge, photographe

FESTIVAL
PÂTES
 CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES
 4 choix de pâtes,
 5 choix de sauces.
 20 combinaisons possibles !

11,95\$ SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE DU DIMANCHE AU JEUDI DÈS 16 H 30

TUSCANOS
 - CUISINE ITALIENNE -
10 ANS MERCI!

ENFANTS GRATUIT
 LE DIMANCHE SOIR À COMPTER DE 16 H 30
 Chaque enfant de 10 ans et moins, accompagné d'un adulte qui commande un plat principal, reçoit son repas du MENU ENFANT GRATUITEMENT !

DÉJEUNERS TOUS LES JOURS, JUSQU'À 14 H !

SPÉCIALITÉS MAISON : **PÂTES • PIZZAS • VEAU**
 1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT
418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

FESTIVAL
MOULES & Frites
 6 CHOIX DE VARIÉTÉS

11,95\$ SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE DU DIMANCHE AU JEUDI DÈS 16 H 30 OU 18\$ À VOLONTÉ

Le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

JOURNAL.CA INC.
1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi
RÉDACTION
Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi
PUBLICITÉ
Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
ventes@journ-al.ca

Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999
Sylvie Charest
Territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

Ginette Demers
Conseillère publicitaire
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-de-ste-foy.ca
MIM

Le contenu et le montage du MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay
IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec
PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Septembre 2014

DATE DE TOMBÉE

20 août 2014

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

La 3^e édition du Bouge-O-Thon de la Gang à Félix amasse une somme record de 5 936 \$

(YG) La troisième édition du Bouge-O-Thon de la Gang à Félix à l'école des Pionniers de Saint-Augustin, a eu lieu avant la fin de l'année scolaire. Depuis trois ans, Marie-Claude Gagnon, professeur à l'école des Pionniers, organise un Bouge-O-Thon pour amasser des fonds pour Dystrophie musculaire Canada. Un élève de l'école, Félix Vigot, est atteint de la dystrophie musculaire de Duchenne. Pour participer au Bouge-O-Thon, les élèves devaient vendre des épices. Un montant record cette année avec une vente totale de 5 936 \$.

Un don généreux, venant de M. Sylvain Gendron, de Co-operators, au montant de 500 \$ a aidé à surpasser la somme record atteinte les autres années. Il faut souligner que depuis trois ans, Mme Marie-Claude a réussi, avec l'aide des élèves, à amasser un grand total de 13 800 \$. Tous les fonds sont allés à Dystrophie musculaire Canada pour la recherche sur la maladie et pour différentes aides techniques pour les gens atteints de cette maladie. Un exploit réalisé grâce à Mme Gagnon, aux élèves, à M. Daniel Trudel, directeur, aux professeurs et aux parents de l'école des Pionniers. ■



Un exploit réalisé grâce à Mme Marie-Claude Gagnon, professeur, aux élèves, à M. Daniel Trudel, directeur, aux professeurs et aux parents de l'école des Pionniers.



Félix Vigot, en compagnie de M. Sylvain Gendron, de Co-operators, qui a remis une contribution au montant de 500 \$.

Une adolescente Augustinoise amputée sensibilisera les enfants à la prudence

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Frédérique Daoust-Lafond, une résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, a tout un défi à relever cet été. En effet, la jeune fille de 17 ans a comme mandat de sensibiliser des centaines de jeunes à la prudence, et ce, dans le cadre de la campagne intensive sur la sécurité organisée annuellement par l'Association des Amputés de guerre.

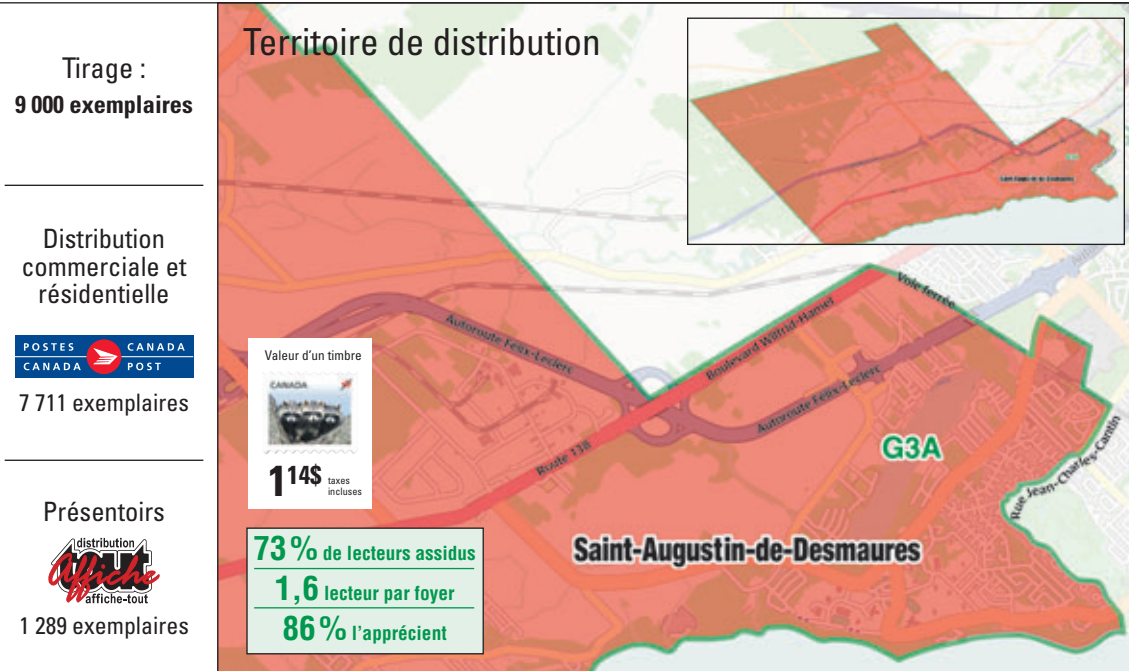
Frédérique a une amputation congénitale au bras droit. Elle est inscrite au Programme pour enfants amputés, Les Vainqueurs, qui fournit à ses adhérents de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels ainsi que du soutien moral.

Au fil des ans, Frédérique a rencontré plusieurs enfants qui ont perdu un membre en raison d'un accident survenu au moment où ils jouaient. En animant des présentations Jouez prudemment dans des camps de jour de la région de Montréal, elle espère pouvoir conscientiser les jeunes aux dangers présents dans leur environnement et ainsi éviter que d'autres accidents ne se produisent.

Au cours de ses présentations, elle parlera des diverses sources de danger dont les enfants doivent se méfier. Ensuite, elle effectuera une démonstration de membres artificiels et parlera de son vécu en tant que personne amputée. En terminant, elle fera une activité avec les enfants à l'aide de l'affiche illustrée Repérez les dangers. ■



Frédérique Daoust-Lafond, une résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, a tout un défi à relever cet été.



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier - Neufchâtel Ouest - Loretteville
Saint-Émile - Neufchâtel Est - Lebourgneuf
Les Saules - Duberger - Vanier

Source **Léger** marketing.com

CLINIQUE DENTAIRE PAQUIN-VALLÉE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Helen Vallée
Dre Andrée Morasse • Dre Nathalie Bouchard

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE «CEREC»

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE «INVISALIGN»

visitez nous sur Facebook

Accord D Desjardins

DentoPLAN PROGRAMME FINANCIER POUR VOS SOINS DENTAIRES



Renseignez-vous sur notre service d'implantologie

Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2^e étage
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418 878-6000 • Fax : 418 908-1308
cliniquedentaire@paquinvallee.com

Succès de la 6^e édition du Cyclo-défi Enbridge : 5,3 M\$ amassés

(YG) La 6^e édition du Cyclo-défi Enbridge contre le cancer a été un grand succès! Il y avait 1 468 participants qui ont amassé 5,3 M\$ pour soutenir la recherche sur le can-

cer à l'Hôpital général juif et ses partenaires à travers le Québec, y inclut la Fondation du CHU de Québec. ■



Les participants du Cyclo-défi sont passés par Saint-Augustin-de-Desmaures.

Marc-André Sauvageau remporte le concours l'Étoile montante Ford

(YG) Après avoir participé à l'émission LA VOIX du 9 février dernier, Marc-André Sauvageau, un Augustinois demeurant maintenant à Montréal, a gagné le concours d'auteur-compositeur-interprète à l'Étoile montante Ford lors des Francofolies de Montréal le 21 juin dernier. Il a gagné la bourse de 5 000 \$. Il a chanté deux compositions en plus de partager la scène avec Luc de la Rochelière.

il compose de la musique d'émissions de télévision et de films, comme La petite reine, en salle présentement. ■



Marc-André Sauvageau, un Augustinois qui fait sa marque dans son domaine.

Ancien élève de Mme Mireille Barry, il a reçu de nombreux prix au concours provincial de musique de Sillery, l'académie de musique de Québec et des bourses de l'excellence augustinoise. Depuis son adolescence, Marc-André écrit des chansons pour combler son besoin de s'exprimer. Détenteur d'un baccalauréat en musique de l'université de Montréal, il écrit et collabore avec et pour différents artistes telle que Pamela Lajoie. Il enseigne aussi le piano et performe à gauche et à droite. Il est pigiste pour Dazmo avec qui

Succès de la soirée-hommage des Bourses de persévérance de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec 2014

(YG) Un peu avant la fin de l'année scolaire, la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec (SSVPO) a tenu sa soirée-hommage des Bourses de persévérance à l'école secondaires Les Etchemins à Charny, lors de laquelle 38 bourses ont été remises à des élèves du primaire et du secondaire, de même que cinq ordinateurs portables avec une clé USB, le tout pour une valeur totale de 13 750 \$ versés en aide scolaire pour l'année 2013-2014.

gneries. Ces bourses visent à encourager les grands efforts des jeunes étudiants, à récompenser leur persévérance, ainsi qu'à prévenir le décrochage scolaire. Ces bourses de persévérance permettent de défrayer les coûts liés à la vie scolaire et parascolaire des récipiendaires pour l'année à venir. ■



Les gagnants des Bourses de persévérance de la Commission scolaire des Découvreurs. Découvreurs, école Saint-Louis-de-France, Raphaël Blouin-Couët, école l'Étincelle, Cédrick Bouchard-Lemieux, école des Pionniers, Mélissa Latulippe et polyvalente de L'Ancienne-Lorette, Rosie Martin.

La Société de Saint-Vincent de Paul de Québec remet annuellement des bourses scolaires d'un montant de 250 \$ à des jeunes de 5^e et 6^e année du primaire et de 500 \$ à des élèves du secondaire, issus des cinq commissions scolaires suivantes : de la Capitale, des Découvreurs, des Navigateurs, de Portneuf et des Premières-Sei-

TABLEAU D'HONNEUR

de votre député de Louis-Hébert, Sam Hamad

Encourager la Persévérance et la Performance scolaire

À la fin de l'année scolaire, j'ai eu le plaisir de remettre des bourses de Persévérance et Performance aux élèves du Séminaire Saint-François de Saint-Augustin-de-Desmaures. En mémoire du Père Jean-Marc Boulé qui nous a quitté l'été passé, et pour se souvenir de son implication auprès des jeunes du Séminaire, j'ai annoncé qu'à partir de l'an prochain la bourse portera le nom de « Bourse Jean-Marc Boulé ». Bravo pour votre réussite scolaire!



Sur la photo : Maxime Dion, Jérémie Baron, Sophie Champagne et Corinne Dumais.

100 ans de l'histoire du Royal 22^e Régiment

J'ai eu l'honneur de participer à la cérémonie d'inauguration du nouveau Musée Royal 22^e Régiment, commémorant par la même occasion les 100 ans de l'histoire du Royal 22^e Régiment à la Citadelle de Québec. Le public est invité à commémorer un siècle d'histoire du seul régiment francophone au Canada, de la Première Guerre mondiale de 1914 à l'Afghanistan en 2014. En 100 ans il y a eu plus de 100 000 militaires, mesdames et messieurs nous sommes fiers de vous. Merci!



La cérémonie d'inauguration du nouveau Musée Royal 22^e Régiment, commémorant 100 ans de l'histoire du Royal 22^e Régiment.

Photo par Cpl Nathan Moulton, Valcartier Imaging Section VL2014-0137-001 © 2014 MDN-DND Canada - à Citadelle de Québec - Musée Royal 22^e Régiment

Coopératives jeunesse de services de l'Ouest

Pour une 17^e année consécutive, le comité local des Coopératives Jeunesse de Services de l'Ouest, chapeaute la mise sur pied de trois CJS sur leur territoire. En tout, près d'une cinquantaine de jeunes âgés de 12 à 15 ans participent, chaque été, à ce projet éducatif unique. Les jeunes y apprennent donc les bases de l'entrepreneuriat, de la coopération et de la démocratie en plus de développer des habiletés manuelles. Ces 3 coopératives jeunesse de services (CJS) de Saint-Augustin-de-Desmaures, Cap-Rouge et Sainte-Foy-Sillery ont souligné récemment leur ouverture officielle en conviant la population à un dîner hot-dogs dans leur localité respective. Les jeunes se sont montrés très enthousiastes à l'idée de démarrer leur entreprise estivale et ont profité de l'occasion pour dévoiler leur offre de service à la population. Les citoyens peuvent donc compter sur l'aide des CJS de l'Ouest en les contactant au :



CJS Saint-Augustin-de-Desmaures (418) 878-8549 - staugustin@cjs.coop
CJS Cap-Rouge (418) 641-6301 #1294 - caprouge@cjs.coop
CJS Sainte-Foy / Sillery (418) 651-6415 poste 304 - stefoy-sillery@cjs.coop

Une 3^e édition du Tournoi de baseball Moustique CRSA réussie!

C'est sous la présidence d'honneur de M. Eddie Lantigua, ancien joueur de Capitales de Québec, que s'est déroulée la 3^e édition du Tournoi de baseball Moustique Cap-Rouge / St-Augustin de l'Association de Baseball CRSA. Ce tournoi auquel ont participé près de 250 jeunes joueurs âgés de 10 à 11 ans a remporté lors de chacune des deux premières éditions des Mentions d'excellence lors du Gala-Mérites : l'organisation, la courtoisie et l'amabilité des bénévoles en 2012, et l'ambiance et l'organisation du tournoi en 2013. Je tiens à féliciter les bénévoles et les organisateurs qui ont travaillé ardemment pour faire de cet événement une réussite, aussi je remercie les parents pour leur encouragement et leur soutien afin de permettre à leurs enfants de pratiquer le sport qu'ils affectionnent et d'acquérir des valeurs importantes d'esprits et de dépassement de soi. Bravo et à l'année prochaine!



Le lancement du Tournoi a été fait en présence de Joël Godin, mon directeur du bureau de comté.



Sam Hamad

Député de Louis-Hébert
Ministre du Travail
Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale



Vous pouvez toujours compter sur moi !

Bureau de circonscription

810, route Jean-Gauvin
Bureau 202
Québec (Québec) G1X 0B6
Tél. : 418 528-0483
Télé. : 418 644-1253
shamad-lohe@travail.gouv.qc.ca

Les groupes scolaires de 4^e année sur le chemin de l'Histoire

BERTRAND JUNEAU

Collaboration spéciale

Pour la troisième année consécutive, en mai et juin derniers, les six groupes scolaires de 4^e année du pavillon De La Salle et de l'école Les Bocages ont été initiés à l'histoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, plus précisément à celle de la seigneurie de Desmaure sous le régime français. Pour ce faire, la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures a organisé une visite commentée en autobus le long du chemin du Roy.

À travers l'histoire de la seigneurie de Desmaure, les jeunes ont eu l'occasion de mieux saisir les débuts de la colonisation en Nouvelle-France, les droits et les obligations des seigneurs et des censitaires, la place de l'Église catholique dans la vie quotidienne, la guerre de 1759-1760 et ses répercussions. Le chemin du Roy à Saint-Augustin-de-Desmaures est le plus long tronçon d'origine (1731-1737) entre Québec et Montréal. En le parcourant, les jeunes s'arrêtent au Boisé Saint-Félix pour découvrir les vestiges du chemin royal, les assises du calvaire du Lac construit en 1747, la descente vers le moulin banal ainsi que la décharge du lac qui l'alimentait pendant deux siècles. Il voit même le site occupé par des Amérindiens il y a plus de 3 000 ans. Et les plus imaginatifs d'entre eux peuvent encore entendre les pierres du moulin broyant les grains de blé...

Ils s'arrêtent au pied de la côte Gagnon pour

voir les vestiges de l'église de pierre, ouverte au culte de 1723 à 1816, le cœur du premier village. La Société d'histoire tient à remercier Mme Gilberte Jobidon-Douville, propriétaire des lieux, qui à nouveau cette année nous a généreusement permis de visiter ce site exceptionnel. De plus, elle nous a prêté un boulet de canon, retrouvé sur les lieux, datant de la guerre de 1759-1760.

L'arrêt à la ferme Racette est toujours un moment privilégié. En effet, M. François Racette et sa conjointe Mme Gisèle Braün, sont habituellement présents. Ils deviennent « passeurs de mémoire », rappelant les débuts de l'occupation de la seigneurie et l'arrivée du premier Racette établi dans la seigneurie en 1678, les conditions de vie à l'époque, etc. Un moment émouvant que de voir ces jeunes du XXI^e siècle échangeant avec M. Racette, né en 1924, qui leur parle de son temps, de celui de son père et de son grand-père.

Enfin, l'ensemble du parcours permet de découvrir la beauté de paysages, quelques maisons patrimoniales, la géographie du territoire avec ses trois plateaux, façonnée il y a plusieurs milliers d'années.

Et si vous rencontrez un jeune de 4^e année, demandez-lui qui était responsable de la construction du chemin du Roy dans les années 1730 et quels étaient les obstacles les plus redoutés par les constructeurs et les voyageurs... Il a certainement les réponses! ■



Groupe scolaire de 4^e année du pavillon De La Salle : Marie-Ève Pelletier, enseignante, Gisèle Braün à l'arrière, côté gauche et François Racette, à l'avant.

La campagne de financement de la fabrique se poursuit

(YG) La campagne de financement (capitation et souscription) de l'assemblée de la fabrique de la paroisse s'achève à peine et l'objectif de 150 000 \$ est loin d'être atteint.

En 2014, l'organisme a particulièrement besoin de votre générosité pour le maintien de la santé financière de la fabrique en plus de relever de grands défis tels que les fêtes du 200^e anniversaire de l'ouverture de l'église et du 325^e anniversaire de la paroisse qui auront lieu en 2016. Des travaux majeurs, dont la réfection du plancher et la peinture intérieure de votre église, sont à prévoir.

Si vous n'avez pu être visités par les bénévoles, vous pouvez faire parvenir votre contribution par la poste, aller la porter au presbytère ou la déposer dans la quête en tout temps. Des formulaires sont également disponibles à l'arrière de l'église.



En 2014, l'organisme a particulièrement besoin de votre générosité pour le maintien de la santé financière de la fabrique en plus de relever de grands défis tels que les fêtes du 200^e anniversaire de l'ouverture de l'église et du 325^e anniversaire de la paroisse qui auront lieu en 2016.

Le Club FADOQ la Moisson d'Or visite Montréal

(YG) Des membres du Club FADOQ la Moisson d'Or étaient à Montréal récemment. Début du voyage au Planétarium pour parcourir les beautés de l'univers. Ensuite, embarquement sur le bateau de croisière Cavalier Maxim pour une excursion

sur le fleuve Saint-Laurent. Pour finir la journée en beauté, ils ont fait un arrêt au Marché Jean-Talon; couleurs, saveurs et odeurs sont au rendez-vous. Une journée ensoleillée, bien remplie et appréciée. ■



Des membres du Club FADOQ la Moisson d'Or reviennent ravis de leur voyage à Montréal.

À la salle Desjardins du Centre communautaire Jean-Marie-Roy Le couple Janvier-Breau présentera son spectacle à Saint-Augustin le 25 octobre

(YG) La vie à deux, voilà le titre du spectacle que Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau présenteront le samedi 25 octobre à Saint-Augustin. Le duo le plus populaire de l'heure offrira alors une soirée à l'enseigne du bonheur, du plaisir communicatif, de la romance, de la chimie évidente entre les deux artistes qui, avec un grand sens de l'humour, savent raconter les aventures et les anecdotes qui pimentent la vie de tous les couples.

Ce spectacle au profit de la paroisse n'aura pas lieu à l'église, vu les travaux qu'on y prévoit, mais dans une salle toute neuve : la salle Desjardins du Centre communautaire Jean-Marie-Roy, au 4950, Lionel-Groulx. Les billets sont déjà en vente au presbytère au prix de 50 \$. Veuillez prendre note cependant qu'à par-

tir du 9 août, ils seront également disponibles dans les points de vente de Saint-Augustin et des environs : bibliothèque Alain-Grandbois, bibliothèque Jean-Paul-Desbiens (CNDF), Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin, Pharmacie Brunet - 334, route 138, Pharmacie Familiprix - 278, route 138, Pharmacie Familiprix - 1650, avenue Jules-Verne, Pharmacie Jean Coutu - 1221, Charles-Albanel, Pharmacie Jean Coutu - 1100, boulevard Chaudière, Pharmacie Uniprix - 811, route Jean-Gauvin, local 203, et au presbytère de Saint-Augustin - 325, route 138.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 418 878-4469 ou envoyez un courriel à ilot.paroissial@gmail.com. ■



La vie à deux, voilà le titre du spectacle que Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau présenteront le samedi 25 octobre à Saint-Augustin.

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES



VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES



MOT DU MAIRE

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Comme vous le savez déjà, j'essaye, depuis plusieurs années, de régler le dossier de l'agglomération. Il s'agit d'un dossier prioritaire pour moi et pour l'ensemble du conseil municipal, car il en va du bien-être des citoyens.



de notre planification stratégique consiste à être attractif auprès des jeunes familles et à favoriser la rétention des jeunes dans notre ville où, à l'instar des autres municipalités du Québec, la population est vieillissante.

Je veux également rassurer les citoyens en ajoutant que nos récents investissements viennent compléter les projets en cours et non s'additionner, indûment, à la charge des dépenses. Nous sommes très vigilants en matière de gestion des finances publiques.

De plus, le 9 juillet dernier, j'ai écrit à M. Pierre Moreau, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour l'informer qu'à la suite du Plan métropolitain d'aménagement et de développement du territoire, de la Communauté métropolitaine de Québec (PMAD) entré en vigueur en juin 2012, il s'avère que l'exercice de conformité n'a pas été réalisé pour l'agglomération de Québec pénalisant ainsi Saint-Augustin-de-Desmaures. La Loi sur l'aménagement et l'urbanisme avait prévu que les composantes de la Communauté métropolitaine de Québec, soit l'agglomération de Québec, la Ville de Lévis et les MRC de la Côte-de-Beaupré, de la Jacques-Cartier et de L'Île d'Orléans, avaient jusqu'au 15 juin pour adopter un règlement de concordance conforme au PMAD. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est pénalisée parce que cette démarche est toujours en cours au niveau de l'agglomération et sera réalisée seulement en 2016, ce qui est inadmissible et inéquitable pour notre ville. Conséquemment, notre périmètre urbain n'a pas de disposition adéquate pour accueillir la population souhaitant s'établir sur notre territoire et cette situation, qui perdure depuis plusieurs années, porte atteinte à notre développement et à l'équilibre de nos finances.

J'ai donc insisté auprès du ministre Moreau et de M. Sam Hamad, ministre du Travail et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, pour que nous trouvions, ensemble, une solution rapide afin d'assurer la pérennité de notre belle

ville en croissance constante. Ils ont tous les deux été informés par lettre de ma part, le 15 juillet dernier, au sujet de notre obligation d'adopter le Règlement d'emprunt REGVSAD 2004-415 d'une somme de 5 M\$ pour le financement à long terme des activités de fonctionnement de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le conseil municipal est autorisé à dépenser cette somme sur une période de 20 ans.

Trois propositions s'offrent à nous pour résoudre le problème de l'agglomération :

- Réduction de la quote-part en proportion des services centraux obtenus;
- Répartition des dépenses régionales à la Communauté métropolitaine;
- Retrait de Saint-Augustin-de-Desmaures de l'agglomération de Québec pour rejoindre la MRC voisine.

JOURNÉE PORTES OUVERTES DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY ET INAUGURATION DE LA SALLE DE SPECTACLE DESJARDINS

Sur une note estivale et plus légère, je vous invite à venir nous rencontrer et à participer en grand nombre à la journée portes ouvertes organisée pour toutes vos familles par le Service des loisirs et de la vie communautaire, le dimanche 24 août, de 13 h à 16 h : animation, kiosques des associations locales, inauguration de la salle de spectacle Desjardins, prestations musicales et plus encore. Un événement auquel vous êtes conviés et qui saura vous divertir tout en vous informant des possibilités de location et d'inscriptions pour l'automne. Une valeur ajoutée pour la communauté!

Bon été à chacune et chacun d'entre vous et au plaisir de vous revoir,

Le maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,

Marcel Corriveau

LE POURQUOI DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT DE 5 M\$

Lors de la séance spéciale du conseil municipal qui avait lieu le 14 juillet dernier, votre conseil a adopté un règlement d'emprunt de l'ordre de 5 M\$ pour assurer le bon fonctionnement des opérations municipales. Cette situation a été provoquée, premièrement, par l'augmentation exponentielle de la quote-part doublant de 11 M\$ en 2008 à 22 M\$ en 2014, et, deuxièmement, par un désengagement de 4 M\$ du gouvernement provincial lié au plan d'aménagement et de développement pour l'agrandissement du parc industriel François-Leclerc.

Comme il s'agit d'un montant important pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, j'aimerais vous expliquer le pourquoi de cette procédure. Voici l'état de la situation. La quote-part de 22 M\$ à l'agglomération de Québec est payable en mars et en juin. De notre côté, les taxes ne sont pas toutes perçues avant octobre. Notre objectif consistait à prévoir un fonds de roulement.

Cette démarche nous amène à une réflexion plus profonde afin de revoir le fonctionnement de l'agglomération. Vous conviendrez avec moi que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ne peut être contrainte dans son développement en raison de politiques priorisant la construction sur les terrains centraux de l'agglomération. Un des éléments

SERVICES TÉLÉPHONIQUES 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATION 418 878-2955
Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égoûts ou à toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers).

En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.



PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault :

- Séance ordinaire : lundi 18 août à 19 h 30;
- Séance ordinaire : lundi 8 septembre à 19 h 30;
- Séance extraordinaire : lundi 15 septembre à 20 h.

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire d'été (jusqu'au 1^{er} septembre) 8 h à 12 h – 13 h à 16 h
Horaire régulier : 8 h à 12 h – 13 h 30 à 16 h 30. Les bureaux administratifs seront fermés le lundi 1^{er} septembre 2014 (fête du Travail).

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »



SERVICE DE L'URBANISME

ENVIRONNEMENT

L'ÉRADICATION DES PLANTES INDÉSIRABLES, UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉE

LA BERCE DU CAUCASE

Depuis 2009, cette plante envahissante se propage à travers les régions méridionales et l'est de la province. Elle se dissémine à partir des foyers infestés, souvent par la méconnaissance des gens qui l'ont jadis cultivée pour des fins horticoles. À Saint-Augustin-de-Desmaures, le principal foyer observé se situe dans le secteur du chemin du Domaine, le long du cours d'eau Guillaume qui coule vers la rivière du Cap-Rouge.



Effets sur la santé

On connaît d'ores et déjà ses impacts sur l'épiderme de ceux qui manipulent le plant sans être au préalable vêtus des équipements de protection nécessaires. Les citoyens téméraires qui touchent aux plants peuvent subir des brûlures aux 2^e ou 3^e degrés en raison de la présence d'une substance appelée fucoumarine qui, au contact des rayons solaires, brûle la peau. Le niveau de réaction varie selon l'individu affecté et son degré de tolérance.

Appelez Info-Santé au 8-1-1 si vous constatez des brûlures à la peau à la suite d'un contact avec la plante;

Comment l'éradiquer?

L'éradication de la plante s'avère un exercice ardu en raison de la vivacité des graines qui survivent plusieurs années dans le sol. Un effort soutenu du sectionnement de la racine, sous le collet (base de la tige et idéalement extirper la racine au complet), jumelé à la coupe de la fleur avant qu'elle mure en graines, peut contribuer à son éradication si cette pratique est jumelée avec des travaux de plantation d'espèces indigènes à croissance rapide (naturellement présente dans le milieu).

Les pesticides sont-ils nécessaires?

De récentes études scientifiques confirment que l'usage des pesticides est dommageable pour la santé humaine en raison de sa capacité à s'introduire dans la chaîne alimentaire (peut causer des dérèglements hormonaux, etc.). Donc, son utilisation est à restreindre dans les seuls cas où la plante représente une menace directe pour votre santé et celle de vos proches.

Qui doit s'occuper de l'éradication?

La berce du Caucase peut occuper l'espace d'une propriété publique ou privée. Seul le propriétaire d'un terrain a la responsabilité de l'éliminer comme l'exige le règlement municipal en vigueur. La municipalité peut, pour sa part, prendre des mesures complémentaires incitatives en faveur d'une éradication comme réglementer, informer sa population et appuyer des initiatives de caractérisations ou d'éradication par exemple.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures demeure proactive quant aux initiatives pour la lutte contre les plantes envahissantes. Voici quelques gestes réalisés à ce jour :

- distribution d'un dépliant d'information aux citoyens;
- partenariat avec une firme d'experts pour des essais d'herbicides à faibles impacts;
- support au citoyen pour l'entretien et la coupe (première intervention);
- ajout de la berce du Caucase à la réglementation sur les plantes nuisibles;
- projet de caractérisation et d'éradication de la berce du Caucase dans le bassin de la rivière du Cap-Rouge (en partenariat avec le Conseil de bassin de la rivière du Cap-Rouge et le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques).

Mesures à prendre lors de la manipulation de la plante
Pour éviter l'exposition à la sève lors de la manipulation des plants, il est impératif :

- de couvrir toutes les parties du corps par des habits protecteurs non absorbants (matériaux synthétiques et imperméables) : pantalons longs, manches longues, gants imperméables à manchettes longs, souliers fermés ou bottes;
- de porter une attention particulière à la jonction des vêtements de protection (poignets, chevilles, cou);
- d'enlever les vêtements et les gants en les retournant à l'envers. Afin de prévenir la contamination, éviter de mettre les vêtements souillés en contact avec d'autres objets ou vêtements et les nettoyer adéquatement avant tout usage ultérieur;
- de protéger les yeux ou, au mieux, tout le visage avec une visière;
- de s'assurer que personne ne se trouve dans un rayon où il pourrait être atteint par la sève ou les débris de plantes projetés lors du fauchage, de la tonte ou de la coupe;
- d'utiliser préférentiellement un couteau ou une pelle ronde pour couper les tiges et les racines;
- de laver les outils en contact avec la sève de la plante (sécateur, débroussailleuse ou autres).

Pour signaler la présence de la plante, communiquez avec la municipalité et le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques au **1 800 561-1616**. Photographiez le plant pour permettre aux professionnels de confirmer votre observation.

L'HERBE À POUX

Description

L'herbe à poux (*Ambrosia artemisiifolia* L.) est une mauvaise herbe très répandue au Québec. Elle est présente de mai à octobre et meurt aux premières gelées d'automne. La pollinisation de l'herbe à poux s'échelonne de la fin juillet au mois d'octobre, à des périodes où la majorité des autres plantes allergènes ne produisent plus de pollen. La plus grande quantité de pollen se dépose dans un rayon de 800 mètres du plant.



Le pollen de l'herbe à poux, qui se propage dans l'air sous la forme d'une fine poussière, est la principale cause de la rhinite saisonnière. Communément appelée rhume des foins, cette allergie se manifeste par différents symptômes, dont 50 à 90 % sont provoqués par l'inhalation des grains de pollen de l'herbe à poux. Au Québec, 1 personne sur 7 souffre de la rhinite saisonnière.

Effets des changements climatiques sur l'herbe à poux

La saison des allergies, qui débute au printemps et se termine à l'automne, risque de se prolonger au cours des prochaines années à cause des changements climatiques. Ces changements sont responsables de la hausse des températures et de la hausse de la quantité de gaz carbonique (CO₂) dans l'atmosphère. Ces hausses entraînent :

- un accroissement des concentrations de pollen;
- une augmentation du pouvoir allergène du pollen;
- une augmentation des coûts de santé relatifs aux allergies aux pollens, estimés entre 156,5 et 240 millions de dollars en 2005;
- un allongement des saisons polliniques.

À cet effet, la période de pollinisation de l'herbe à poux est passée de 40 à 68 jours entre 1994 et 2002 à Montréal.

Les changements climatiques peuvent entraîner des effets sur la santé humaine en augmentant la fréquence et la sévérité des épisodes d'allergie. Le problème est d'une telle importance que l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA) considère maintenant l'herbe à poux comme l'un des 26 indicateurs des répercussions des changements climatiques.

Effets des contaminants de l'air sur l'herbe à poux

Les contaminants de l'air ont également une influence sur les pollens et les allergies. En effet, certaines études ont révélé qu'ils pouvaient renforcer le pouvoir allergène des pollens en dégradant la structure des grains de pollen, entraînant la libération des allergènes qu'ils renferment.

Les contaminants de l'air affecteraient également les muqueuses des personnes allergiques en augmentant leur hyperactivité, les rendant plus sensibles à l'action des allergènes. Il est donc important de savoir identifier et contrôler la présence de l'herbe à poux pour améliorer la qualité de vie de tous.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures met en œuvre un programme de contrôle de l'herbe à poux le long des principales voies de circulation du territoire et sur les propriétés municipales.

La Ville demande votre collaboration pour arracher l'herbe à poux sur votre propriété; une façon toute simple de contribuer à la santé de votre voisinage!

Sources d'information :

www.mddelcc.gouv.qc.ca/biodiversite/nuisibles/berce-caucase/

www.msss.gouv.qc.ca/sujets/santepub/environnement/index.php?herbe_a_poux

www.ville.st-augustin.qc.ca/environnement/plantes_indesirables



SERVICE DE L'URBANISME ENVIRONNEMENT



« ASTUCE RECYCLAGE »

Je ne prends pas les bonbonnes de propane!
Bien que ce soit du métal, il est interdit de les déposer dans les collectes, car les camions compressent la matière. Veuillez les apporter à l'écocentre.

COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

 Collecte des branches	Lundi 18 août	<p>Le 3^e lundi du mois, de juin à octobre. Branches entre 1 et 4 pouces seulement (2,5 à 10 cm). Un maximum de 3 m³ sera collecté. Au-delà de cette quantité, veuillez déposer vos branches à l'écocentre ou faites appel à un émondeur. Inscription obligatoire par téléphone (418 878-2955) avant le 15 août à 15 h.</p> <p>Il ne s'agit pas d'un service de collecte après élagage, mais bien d'un service d'appoint.</p>
 Collectes des encombrants	Mardi 2 septembre	<p>Le 1^{er} mardi du mois, de mai à novembre. Inscription obligatoire sur le site Internet de la Ville ou par téléphone au plus tard le vendredi précédent la collecte.</p>
<p>NOUVEAU</p> <p>Collecte ponctuelle de matériel électronique, lampe au mercure, piles et batteries</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Vendredi 26 et samedi 27 septembre de 9 h à 16 h.</p> <p>Où? Stationnement de l'hôtel de ville au 200, route de Fossambault.</p> <p>Qui? Pour les citoyens et les entreprises.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Matériel électronique : ordinateurs et périphériques, télévisions, téléphones, systèmes audio/vidéo, consoles de jeux. Liste complète : http://recyclermeselectroniques.ca. • Lampes au mercure, fluocompactes et néons. • Piles et batteries alcalines et rechargeables de moins de 5 kg (batteries de véhicules interdites).

CARACTÉRISATIONS DES INSTALLATIONS SEPTIQUES, PHASE II

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se préoccupe de la qualité de l'environnement. C'est pourquoi elle a engagé une firme spécialisée pour réaliser la caractérisation des installations septiques situées sur son territoire. Il s'agit d'élaborer un portrait de l'état actuel des installations sanitaires autonomes afin de pouvoir poser un diagnostic.

C'est le Groupe Hémisphère qui sillonnera les rues de la ville et qui fera l'évaluation des propriétés visées. L'entreprise est constituée d'une équipe multidisciplinaire composée de spécialistes apte à donner l'heure juste en matière d'environnement.

Lors de la phase I, ce sont plus d'une centaine d'installations septiques qui ont été rénovées avec l'aide de la municipalité. La première phase ciblait les installations septiques les plus vieilles, alors que la phase II vise celles construites approximativement entre 1985 et 1995.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures continue ses efforts envers la protection du milieu et du développement durable pour le respect et le bien-être des Augustinoises et Augustinois.

**Le conseiller en sécurité et environnement
et la technicienne en environnement et salubrité,
Réjean Fortin et Martine Lanoie**
Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS TRAVAUX À VENIR

3^e RANG OUEST

Des travaux d'extension du réseau d'eau potable et de réfection de voirie débuteront prochainement dans le 3^e Rang Ouest, entre les adresses 377 et 408. Ces travaux s'échelonnent du mois d'août au mois d'octobre. La circulation sera interrompue et un détour sera proposé via le 4^e Rang Ouest, ou par la route 138 et le chemin Girard. Portez une attention spéciale à la signalisation.

PLACE DES GÉNÉRATIONS DESJARDINS

Vous verrez prochainement la place des Générations Desjardins se transformer. En effet, le terrain qui accueille les maisons Thibault-Soulard, Omer-Juneau et l'Intrépide sera métamorphosé afin de créer un lieu accueillant et fleuri. Les travaux se dérouleront sur une période d'environ deux mois. L'accès en automobile pourrait y être restreint lors de ces travaux. Nous vous remercions de votre collaboration et de votre compréhension.

BRANCHEMENT D'ÉGOUT PLUVIAL

Vous avez été nombreux à faire vos branchements de services aux réseaux municipaux cette année, principalement dans le secteur au nord du lac Saint-Augustin. Il est essentiel de réaliser que les branchements d'égouts domestique et pluvial (drain de fondation) ne doivent pas être connectés dans le même réseau, mais bien dans des réseaux distincts. Le fait de diriger l'eau d'un drain de fondation vers le réseau d'égouts domestiques entraînerait une augmentation substantielle des débits en période de pluie et de fonte, des refoulements potentiels dans les réseaux et assurément des débordements à nos postes de pompage. Pour la protection de notre lac, veuillez suivre les règlements de branchement à la lettre. Nous comptons sur votre collaboration.

**Le directeur du Service des travaux publics,
François Bélanger**
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



NOUVEAUX COMPTEURS

**VOUS AVEZ
DES QUESTIONS?
NOUS AVONS
LES RÉPONSES.**

Arrivant bientôt à la fin de leur vie utile, tous les compteurs d'Hydro-Québec doivent être progressivement remplacés. Depuis l'automne 2012, déjà 1,5 million de compteurs de nouvelle génération ont été installés. Hydro-Québec prévoit remplacer les 2,3 millions restants d'ici 2018, ce qui permettra à tous les clients de profiter des multiples avantages de cette nouvelle technologie:

- Facturation basée sur des données réelles plutôt qu'estimées
- Meilleure détection et meilleur suivi des pannes
- Relève à distance de la consommation
- Suivi de la consommation à partir de l'Espace client
- Technologie fiable, sécuritaire et sans danger pour la santé

Vous vous posez des questions sur cette nouvelle technologie? N'hésitez pas à communiquer avec nous.

Visitez le compteurs.hydroquebec.com
ou composez le 1 855 462-1029.

UN CHANGEMENT SIMPLE, RAPIDE ET SANS FRAIS

Au moins 30 jours avant l'installation, Hydro-Québec vous envoie une lettre et un feuillet explicatif. Vous n'avez aucune démarche à faire pour l'installation du nouveau compteur.



@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

EN BREF



LE 24 JUIN, UN ÉVÉNEMENT RÉUSSI! MERCİ DE VOTRE BELLE PARTICIPATION À LA FÊTE NATIONALE

Dame nature ne nous a pas épargnés et c'est bien dommage, car nous étions fin prêts à recevoir la foule au parc du Millénaire pour l'édition 2014 de la Fête nationale. Heureusement, dès l'ouverture, les familles étaient au rendez-vous et ont pu profiter du parc de jeux gonflables, de la zone aventure, des animations clownesques, du maquillage et des sculptures de ballons. La visite des différents chapiteaux a également été bien appréciée de tous, que ce soit le chapiteau des arts et du patrimoine, celui de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures ou celui de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures où, comme en témoigne la photo ci-dessous, les photos gratuites ont fait la joie de petits et grands, mais particulièrement des adolescents. Les jeunes familles ont découvert, pour la première fois, l'espace parents-poupons, une valeur ajoutée à la fête.



Parmi les activités en périphérie, l'exposition de voitures anciennes dans une ambiance rétro a toujours la faveur du public. J'aimerais souligner les efforts des équipes des trois maisons de la place des Générations Desjardins, la maison des jeunes l'Intrépide, la maison Omer-Juneau et la maison Thibault-Soulard, qui ont permis de faire découvrir les activités de ces trois lieux de rassemblement ainsi que la richesse du patrimoine.

Aussi beau que délectable, le gâteau de la Fête nationale, une création artistique de la pâtisserie Alice au Pays des Merveilles, était très attendu par la foule. Chacun voulait avoir sa portion. Le coup d'envoi, avec le spectacle LeBoeuf Deschamps offert avec élan par Martin Deschamps et Breen Leboeuf, a ravi les participants. Même sous une pluie torrentielle, l'ambiance était palpable et la satisfaction du public aussi. La journée s'est terminée avec un feu d'artifice grandiose. Malheureusement, toujours à cause de la pluie, plusieurs n'ont pas réussi à en voir tout l'éclat.

Les médias étaient au rendez-vous. Nous avons accueilli, sur le site, TVA, Radio-Canada, le Soleil et le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures. L'enregistrement de l'émission « En supplémentaire » de Radio-Canada a été réalisé au parc du Millénaire avec les deux chanteuses et musiciennes du groupe Garoche ta sacoche, et le duo Breen Leboeuf et Martin Deschamps.

Notre bilan est excellent, compte tenu des intempéries. Je désire vous remercier chaleureusement de votre assiduité lors des festivités de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Je tiens également à remercier personnellement M^{me} Mona Simard, coordonnatrice de l'événement, mon équipe du Service des communications, tous les autres services municipaux ainsi que toutes les personnes qui, de près ou de loin, se sont impliquées dans l'organisation afin d'assurer le succès de l'édition 2014.

L'ambiance était véritablement à la fête et c'est grâce à vous!

LE 24 AOÛT, UNE INVITATION À NE PAS MANQUER!

Le Service des communications est heureux de se joindre à l'équipe du Service des loisirs et de la vie communautaire afin d'assurer le succès de la journée portes ouvertes du centre communautaire Jean-Marie-Roy, le dimanche 24 août prochain. Encore une fois, nous espérons que vous serez nombreux à participer à cet événement majeur. Un programme des plus diversifiés vous sera offert de façon à rendre votre visite familiale très agréable.

Dès 13 h, vous serez accueillis par un orchestre Dixieland Band et vous aurez l'occasion de visiter le centre communautaire nouvellement rénové. À chaque étage, vous découvrirez des activités et des associations dynamiques et impliquées. La visite des nombreux kiosques s'impose afin de connaître la panoplie d'activités qui vous sont offertes dans notre ville. Bienvenue au kiosque de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures afin de vous renseigner au sujet du développement du centre sportif multifonctionnel en construction. Venez constater les progrès!

Vous préférez une visite guidée? Qu'à cela ne tienne, entre 13 h 15 et 15 h 45, des visites guidées sont prévues à partir du hall d'entrée. L'inauguration de la salle de spectacle Desjardins, à 14 h, sera certainement mémorable et de belles prestations suivront. Le Service des loisirs et de la vie communautaire vous réserve de belles surprises!

NOUVEAU COMPLEXE SPORTIF : DES NOUVELLES DU CHANTIER

Les travaux de construction du nouveau complexe sportif avancent rondement et respectent, à date, les échéanciers prévus. Une partie de la structure d'acier est maintenant visible et fait état de la dimension du bâtiment qui abritera deux patinoires, une piscine semi-olympique ainsi qu'un bassin récréatif. « Le fait que nous n'ayons pas eu à excaver profondément pour les fondations ou pour faire un sous-sol accélère le temps de réalisation, souligne Martin Johnson, ingénieur et chargé de projet pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Quand la structure s'érige, le bâtiment prend forme rapidement. Vous pouvez maintenant apprécier le volume de l'édifice qui fera près de 14 mètres en hauteur, poursuit-il. » Le premier étage (et rez-de-chaussée) est effectivement au niveau du sol. Deux autres niveaux composent l'ensemble du bâtiment. L'architecte a conçu un complexe sportif sans sous-sol, les vestiaires des patinoires et le *pro-shop* étant accessibles au même niveau que l'entrée du bâtiment. Dans les prochains mois, le progrès des travaux sera facilement perceptible avec la complétion de la structure, suivi des murs extérieurs, des murs rideaux et de la fenestration. Il est prévu que le bâtiment soit complètement fermé au cours de l'automne 2014. À suivre avec intérêt!



La directrice du Service des communications,
Claire Gaudet

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE JURIDIQUE ET DU GREFFE

EN BREF

CONSTATS D'INFRACTION

Lorsque vous commettez une infraction sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et que vous recevez une contravention, le suivi doit être effectué avec la Ville de Québec puisque le Service de police relève d'une compétence d'agglomération. Il est donc important de se rappeler que les paiements de contraventions ainsi que les plaidoyers ne peuvent pas être acheminés ou traités directement à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour remettre votre plaidoyer ou pour acquitter le solde de votre amende, prière de vous présenter ou de faire parvenir vos documents ou votre paiement, entre autres, au centre de services de Sainte-Foy, à l'adresse suivante :

1130, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4X6

Tous les détails nécessaires quant aux modes de paiement, aux échéances et autres se trouvent au verso de votre constat.

AVIS PUBLIC PROMULGATION DES RÈGLEMENTS REGVSAD-2014-393 ET REGVSAD-2014-400

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier par intérim de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec du 6 mai 2014 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-393 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 AFIN DE MODIFIER L'ARTICLE 4.32.4.6 ET MODIFIANT L'ARTICLE 2.2.6. DU RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION N° 482-85 (CONSTRUCTION D'UNE TOUR D'OBSERVATION ET D'UN BÂTIMENT EN FORME D'ANIMAL)

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 mai 2014 a été adopté le règlement intitulé :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-400 CONCERNANT L'ADOPTION D'UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE RÉVISÉ POUR LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Ces règlements sont entrés en vigueur conformément à la loi et sont disponibles au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 6 août 2014



M. Robert Doré
Greffier par intérim
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE LA CONSULTATION :

PROJET DE RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-406 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 AFIN D'AUTORISER L'USAGE COMMERCIEL DANS LE ZONE CB-4

PROJET DE RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-408 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES APPLICABLES AUX ZONES RA/A-105, RA/A-22 ET RA/A-113 QUANT À LA SUPERFICIE MAXIMALE D'IMPLANTATION AU SOL

PROJET DE RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-409 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 915-93 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE POUR LA ZONE CB-8

AVIS PUBLIC est donné aux personnes intéressées par les projets en titre de ce qui suit :

Lors d'une séance ordinaire tenue le 26 mai 2014, le conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a adopté les projets suivant :

Le projet de règlement n° REGVSAD-2014-406 modifiant le règlement de zonage n° 480-85 afin d'autoriser l'usage commercial dans la zone CB-4

Le projet de règlement n° REGVSAD-2014-408 modifiant le règlement de zonage n° 480-85 afin de modifier les dispositions réglementaires applicables aux zones RA/A-105, RA/A-22 et RA/A-113 quant à la superficie maximale d'implantation au sol

Le projet de règlement n° REGVSAD-2014-409 modifiant le règlement n° 915-93 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale pour la zone CB-8

Une assemblée publique de consultation aura lieu lors d'une séance ordinaire du conseil municipal le 18 août 2014 à 19 h 30 au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures. L'objet de l'assemblée est de recevoir les commentaires, avis et suggestions des citoyens au sujet de ces projets de règlement. Lors de cette assemblée publique, le maire expliquera le contenu de ces projets de règlement ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ces projets de règlement, qui contiennent des dispositions susceptibles d'approbation référendaire, peuvent être consultés les jours ouvrables aux heures d'ouverture de l'hôtel de ville, au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 6 août 2014.



M. Robert Doré
Greffier par intérim
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC PROMULGATION DES RÈGLEMENTS REGVSAD-2014-410 ET REGVSAD-2014-412

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier par intérim de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 juillet 2014 ont été adoptés les règlements intitulés :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-410 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° REGVSAD-2007-057 DÉCRÉTANT LES RÈGLES DE CONTRÔLE ET DE SUIVIS BUDGÉTAIRES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2014-412 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° REGVSAD-2009-166 REFONDANT LES RÈGLEMENTS SUR LES NUISANCES À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES ET MODIFIANT LES AMENDES QUI Y SONT PRÉVUES

Ces règlements sont entrés en vigueur conformément à la loi et sont disponibles au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 6 août 2014.



M. Robert Doré
Greffier par intérim
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca



RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOIS

Poste syndiqué

Titre : BRIGADIER SCOLAIRE
Statut : Poste sur appel
N° concours : ACVSAD-2014-361

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous l'autorité de la coordonnatrice au personnel de soutien du Service des loisirs et de la vie communautaire, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise les écoliers aux règles de sécurité et aux bons comportements à adopter sur le réseau routier.

EXIGENCES :

- Disponibilité complète à raison de cinq (5) jours par semaine durant l'année scolaire;
- Être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- Être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- Être responsable, assidu et ponctuel;
- Être vigilant et posséder un bon jugement.

Endroit :

Secteur centre
Secteur des Bocages

Heures de travail :

Selon les besoins du Service (sur appel)

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon le tarif horaire prévu à la convention collective en vigueur.

- Équipement fourni : veste de sécurité, panneau d'arrêt, semelles antidérapantes et montant forfaitaire attribué pour l'achat de vêtements et d'articles appropriés.

Faire parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de motivation par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Concours : ACVSAD-2014-361
 Service des ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Titre : PROFESSEUR – ANIMATEUR AU PROGRAMME D'ATELIERS PRÉSCOLAIRES

Service : Loisirs
Statut : Temps partiel, 20 à 30 heures/semaine
Date limite : 15 août 2014
N° concours : ACVSAD-2014-362
Entrée en fonction : Septembre 2014

Le Service des loisirs et de la vie communautaire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche d'un professeur-animateur au programme d'ateliers préscolaires pour la programmation automne-hiver des loisirs.

Vous avez à cœur de transmettre vos connaissances, d'accompagner les enfants dans le développement de leurs connaissances et de leurs habilités psychomotrices? Vous possédez une expérience à titre de professeur, d'animateur ou d'éducateur avec les jeunes enfants? Nous aimerions recevoir votre candidature.

RESPONSABILITÉS :

- Préparer des plans d'activités quotidiennes pour les enfants et les mettre en pratique;
- Planifier et organiser des activités éducatives;
- Diriger les activités des enfants, notamment raconter ou lire des histoires, enseigner des chansons, expliquer comment utiliser des instruments musicaux simples, préparer du matériel de bricolage et montrer aux enfants à s'en servir, donner aux enfants l'occasion d'exprimer leur créativité par l'art, les jeux de rôles, la musique et l'activité physique;
- Discuter des progrès ou des problèmes des enfants avec leurs parents.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- DEC ou AEC en éducation à l'enfance ou éducation spécialisée complété ou baccalauréat en enseignement primaire ou toutes autres formations connexes;
- Cours de secourisme et RCR (un atout);
- Expérience pertinente à l'emploi;
- Possède une excellente capacité d'adaptation;
- Autonome et responsable;
- Communique bien avec les parents et les enfants.

CONDITIONS OFFERTES :

- Contrats pour les sessions d'automne 2014, hiver et printemps 2015;
- Rémunération à discuter.

La programmation 2014 offre 9 plages horaires sur une durée de 30 semaines (selon inscriptions). Horaire des cours : lundi au jeudi 9 h à 11 h 30 et 13 h à 15 h 30, vendredi 9 h à 11 h 30;

22,5 heures planifiées par semaine, plus 5 heures de planification par semaine rémunérées (minimum 20 heures garanties, nombre de groupes à confirmer selon inscriptions reçues);

Groupe de 8 enfants maximum, 3 à 5 ans.

Faire parvenir votre candidature par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Concours : ACVSAD-2014-362
 Service des ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

**La directrice du Service des ressources humaines,
Sara Boivin**

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
rh@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

RETOUR SUR LA PREMIÈRE ÉDITION DU SKATEFEST : UN FRANC SUCCÈS

C'est sous un soleil radieux qu'a eu lieu, le 24 mai dernier, la première édition du Skatefest organisé en collaboration avec la maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures et le Qc.Skateboard Camp. Pour cette occasion, un rendez-vous était donné aux adeptes de planche à roulettes aux installations du parc Delphis-Marais. Le programme de la journée débutait par une initiation, pour ensuite faire place à la compétition qui fut des plus spectaculaire. Sur la trentaine de jeunes planchistes présents, près de 20 adolescents ont relevé le défi de la compétition. Ces derniers ont présenté leurs plus belles manœuvres et ont offert un spectacle grandiose. Il y a beaucoup de jeunes très talentueux à Saint-Augustin-de-Desmaures! Bravo à tous les participants.



RÉSERVATION DES TERRAINS DE TENNIS

Les huit terrains de tennis de la ville (quatre dans le secteur du Delphis-Marais et quatre dans le secteur des Bocages) seront disponibles jusqu'au 21 octobre, si les conditions climatiques le permettent. Pour réservation ou information, veuillez contacter le surveillant de l'un ou l'autre des deux centres récréatifs aux numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418 872-3735
- Centre Delphis-Marais : 418 878-3639

Ceux-ci sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 23 h, ainsi que les samedis et dimanches de 8 h à 23 h. Vous êtes priés de vous identifier au surveillant avant de jouer.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité louer de plusieurs salles. Vous pouvez nous joindre au 418 872-0219 poste 1199.

TERRAIN DE PALET (*shuffleboard*)

Les citoyens ont gratuitement accès aux quatre terrains de palet situés au parc du Millénaire. Le matériel pour pratiquer cette activité peut être emprunté auprès du surveillant du centre Delphis-Marais, selon l'horaire habituel d'ouverture. Une preuve d'identité sera exigée.

PARC CANIN

Important : La médaille est requise pour chaque animal fréquentant le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures situé sur la rue de Liverpool, dans le parc industriel François-Leclerc. Les médailles 2014-2015 sont disponibles aux endroits suivants :

- Hôtel de ville situé au 200, route de Fossambault;
- Service des loisirs et de la vie communautaire situé au 4950, rue Lionel-Groulx;
- Centre canin Annie-Lévesque inc. situé au 212-A, route 138.

Nous demandons aux utilisateurs de respecter les règlements du parc. Vous pouvez les consulter sur le site Internet de la Ville sous la section « Sports, loisirs et culture / Équipement et infrastructures / Emplacements des parcs ».

ACTIVITÉ D'INITIATION AU PICKLEBALL

En septembre, vous êtes invités à une activité d'initiation au pickleball offerte en collaboration avec la Fédération québécoise de pickleball. Ce sport de raquette se pratique aisément sur un terrain de badminton. Il se joue avec une balle de plastique et une raquette semblable à celles utilisées au tennis de table. Ouvert à tous, peu importe votre niveau.

Date : 14 septembre 2014

Heure : 14 h à 16 h

Lieu : gymnase du centre communautaire Jean-Marie-Roy

Inscription obligatoire auprès de M. Réjean Paré au 418 878-3471

Salle de spectacle Desjardins

Offrez-vous la toute **nouvelle** salle de spectacle Desjardins!

- Spectacle
- Conférence
- Événement corporatif

Information et réservation :
Service des loisirs et de la vie communautaire
Centre communautaire Jean-Marie-Roy
4950, rue Lionel-Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures
418 872-0219 poste 1104
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

Un clé en main, avec tout le **chic** et la **technologie** qui feront de votre événement un **succès**.

Espace
Flexibilité
Confort

- 525 places
- Entièrement rénovée
- Billetterie
- Système d'éclairage et de sonorisation à la fine pointe de la technologie
- Direction technique
- Service de placier et de stationnement
- Stationnement de 300 places
- Service de traiteur et bar
- Vestiaire
- Bar d'ambiance
- Accessible aux personnes à mobilité réduite
- Loges

Desjardins

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

JOURNÉE PORTES OUVERTES

du centre communautaire Jean-Marie-Roy
Situé au 4950, rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin-de-Desmaures

Le dimanche 24 août 2014 de 13h à 16h

Au programme :

- Inauguration *étonnante* de la salle de spectacle Desjardins
- Lancement de la programmation des loisirs automne/hiver 2014-2015
- Rencontre avec plus de 30 associations de loisir, sportive, culturelles et autres

Horaire :

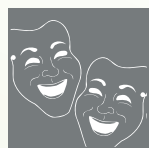
- 13h** • Ouverture et accueil des citoyens
- 14h** • Mot du maire et inauguration de la salle de spectacle
- Prestations sur scène de quelques associations (30 minutes)
- 13h à 16h** • Rencontre avec les associations
- Visites guidées du centre communautaire Jean-Marie-Roy et de la salle de spectacle

Magie, clown et maquillage pour les enfants.

Possibilité d'inscription aux activités de la programmation automne-hiver sur place.

Au plaisir de vous accueillir!

Pour de plus amples informations, contactez-nous au 418 872-0219 poste 1100 ou par courriel à loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

POLITIQUE FAMILIALE - 847 FAMILLES SE SONT EXPRIMÉES

Du 1^{er} avril au 6 mai 2014 se déroulait la consultation des familles de Saint-Augustin-de-Desmaures sous le thème « Ma famille au cœur de ma ville ». Cette étape cruciale de l'élaboration de la politique familiale municipale fut l'objet de plusieurs rencontres du comité consultatif, constitué de citoyens, d'élus et d'employés municipaux. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est fière du succès de cette consultation puisque 847 familles ont fait valoir leurs opinions et leurs idées.

Voici quelques constats que révèle l'analyse des résultats :

Les répondants au sondage habitent principalement à Saint-Augustin-de-Desmaures pour :

- Vivre à proximité de la nature (34 %);
- Se rapprocher du lieu de travail (21 %).

Les cinq principaux facteurs contribuant à la qualité de vie des familles sont (50 % des répondants et plus) :

- La présence de parcs et de milieux naturels;
- La présence d'écoles;
- Le sentiment d'être en sécurité;
- La qualité des activités culturelles, sportives et de loisirs;
- Un environnement favorisant les saines habitudes de vie.



Les répondants sont généralement très satisfaits des activités (entre 89 % et 97 %), de l'animation (93 %) et de l'organisation municipale (entre 77 % et 96 %). Ils sont aussi satisfaits de l'accessibilité aux activités offertes (entre 62 % et 96 %), de l'entretien et de la propreté des lieux (96 %).

La bibliothèque (91 %), les parcs de quartiers (87 %), les patinoires extérieures (81 %), les sentiers pédestres (79 %) et les pistes cyclables (78 %) sont les infrastructures les plus connues et utilisées.

Selon les participants, la politique familiale municipale devrait prioriser les éléments suivants :

- Les activités sportives et récréatives (68 %);
- Les espaces et lieux récréatifs (63 %);
- La protection de l'environnement (31 %);
- Les mesures de sécurité (31 %).

L'analyse de ces résultats permettra à la Ville de répondre encore mieux aux besoins des familles et d'adapter ses services et l'environnement aux réalités des parents d'aujourd'hui. Un plan d'action triennal résultera de cette opération avec des mesures concrètes au bénéfice des familles. La politique familiale municipale et son plan d'action triennal seront adoptés au conseil municipal et ensuite déposés au ministère de la Famille en février 2015.

TIRAGE DE PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE 1000 \$

Lors des activités de la Fête nationale du 24 juin 2014, les prix de participation ont été attribués au hasard parmi tous les participants intéressés. Voici les gagnants :



Chèques-cadeaux d'une valeur de 125 \$ pour l'inscription aux activités de la programmation du Service des loisirs et de la vie communautaire :
M. Hugues Verret et M^{me} Nathalie Touzel.



iPod touch : M. Tommy Kennedy - iPad mini écran rétina : M. Martin Savard.
Félicitations aux gagnants et merci à tous les participants!



PROGRAMMATION AUTOMNE/HIVER 2014-2015

Vous recevrez par la poste, dans les prochains jours, l'agenda automne/hiver jumelant les activités de loisirs et les activités culturelles. Des exemplaires seront également disponibles dans les centres de loisirs, au bureau du Service des loisirs et de la vie communautaire, à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Alain-Grandbois et à son point de service au Campus Notre-Dame-de-Foy. Vous pouvez également le télécharger sur site Internet de la Ville (www.ville.st-augustin.qc.ca).

INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS OFFERTES PAR LE SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

Dès le 11 août, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures pourront s'inscrire en ligne à toutes les activités offertes par le Service des loisirs et de la vie communautaire ainsi qu'aux activités du Club de patinage artistique de Saint-Augustin et du Club Aérogym (gymnastique), une première pour cette dernière association cette année. Les inscriptions en ligne sont faciles à réaliser et accélèrent le traitement de celles-ci. N'oubliez pas que la politique du « premier arrivé, premier servi » s'applique.

Plusieurs nouveautés sont au programme cette année : danse country/western, chant populaire, danses 100 % latines, sciences en folie, sculpture, dessin pour adulte, mini-tennis, théâtre, yoga prénatal, salsa kangourou et mycologie. Certaines activités reviennent à l'horaire alors que d'autres sont améliorées pour mieux répondre aux besoins de la population, comme le patinage libre, l'entraînement athlétique et le conditionnement physique 50 ans et plus.

Afin de bénéficier du tarif préférentiel destiné aux résidents, assurez-vous de détenir un passeport Saint-Augustin ou une carte de bibliothèque valide. Le numéro qui s'y rattache sera automatiquement enregistré à votre dossier pour confirmer votre statut de résident. En accédant au système d'inscription en ligne, vous pourrez créer un code d'accès et un mot de passe de votre choix.

Période d'inscription

Automne : du 11 août 2014 à 9 h au
29 août 2014 à 16 h

Pour accéder à la page d'inscription en ligne, visitez le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (www.ville.st-augustin.qc.ca) et recherchez cet icône sur la page d'accueil.



Danse country/western

Au printemps dernier, un cours de danse country/western figurait à notre programmation de loisirs. La réponse fut à ce point positive que cet automne, deux cours de danse country/western seront offerts, soit un pour les débutants et un pour les initiés. Nous vous invitons suivre les enseignements et écouter les précieux conseils de notre professeur Benjamin Ricard, ancien champion du monde en danse swing. Inscrivez-vous en grand nombre!

Avis aux nouveaux élèves des cours de musique

Afin d'établir l'horaire des cours et rencontrer les professeurs, vous devez vous présenter au centre communautaire Jean-Marie-Roy, situé au 4950 de la rue Lionel-Groulx, le mercredi 3 septembre entre 18 h 30 et 20 h. S'il vous était impossible de vous présenter, veuillez téléphoner au 418 872-0219 poste 0.

INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS OFFERTES PAR LES ASSOCIATIONS RECONNUES

Vous trouverez sur le site d'inscription en ligne de la Ville la présentation des activités offertes par les associations reconnues à la session d'automne 2014 ainsi qu'un lien vous dirigeant vers leur page Internet. Pour connaître leur programmation complète et leurs procédures d'inscription, n'hésitez pas à visiter leurs sites Internet.

Le directeur du Service des loisirs et de la vie communautaire,
Sylvain Robertson

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

MAISON OMER-JUNEAU

HORAIRE

Nous sommes ouverts tous les jours de 9 h à 21 h.

LANCEMENT DE LA NOUVELLE SAISON SUR UN AIR DE COUNTRY

9 septembre 13 h 30

Pour souligner le lancement de la programmation automnale, nous vous invitons à venir relever les défis du Far West. Jeux et animations tout l'après-midi sous le thème du country. Chapeaux et bottes western seront à l'honneur!



INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AUX ACTIVITÉS AUTOMNALES

Plusieurs de vos activités favorites seront de retour et nous vous réservons également plusieurs surprises! Bien qu'elles soient toutes gratuites, il est important de manifester votre intérêt en vous inscrivant aux activités. En plus de vous assurer une place, ceci permet aux bénévoles qui animent de mieux se préparer et ainsi vous accueillir de la meilleure façon qui soit.

Pour vous inscrire, contactez le personnel de la maison Omer-Juneau :

- En personne : à la maison Omer-Juneau
- Par téléphone : 418 872-0219 poste 1115
- Par courriel : maison.omer-juneau@ville.st-augustin.qc.ca

Lors d'une inscription par courriel, n'oubliez pas d'indiquer votre nom, numéro de téléphone ainsi que l'activité à laquelle vous souhaitez participer. Une confirmation vous sera ensuite retournée par courriel.

PROGRAMMATION D'AOÛT

IMPROVISATION - NOUVEAU

Réunion d'information

Jeudi 14 août de 13 h 30 à 14 h 30

L'improvisation est une activité qui vous intéresse? Venez nous rencontrer pour en connaître les modalités. M^{me} Claudette Henthington vous invite à vous joindre à elle pour créer une ligue d'improvisation s'adressant aux adultes de 50 ans ou plus. Votre présence à cette rencontre ne vous engage à rien.

PÉTANQUE

Mardi 13 h 30 et 19 h

PADDLE BEACH - NOUVEAU

Mercredi 13 h 30

Le Paddle beach est un jeu de raquettes qui se pratique sur notre terrain de sable intérieur. Puisque nous sommes les premiers à y jouer à Saint-Augustin-de-Desmaures, vous serez tous de niveau débutant, mais deviendrez bientôt des experts tellement vous aurez de plaisir à le pratiquer.

LIGUE DE DARDS - NOUVEAU

Mercredi 19 h

La maison Omer-Juneau s'est munie d'un magnifique jeu de dards. Débutants ou initiés, vous êtes les bienvenus.

CINÉMA

Jeudi 19 h à la salle Louis-Philippe-McCarthy

Représentation supplémentaire les jeudis à 14 h jusqu'au 28 août. Vous pouvez visionner les films à l'affiche en dehors des heures de représentation habituelles.

7 août : **Columbarium** (2012) Canada (Québec)

14 août : **Le tombeau** (2013) États-Unis

21 août : **Les garçons et Guillaume, à table!** (2013) France, Belgique

28 août : **Moroccan gigolos** (2013) Canada, Belgique

DÈS SEPTEMBRE

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

BRIDGE (PRATIQUES)

Lundi 9 h 15

Vous connaissez ce jeu de cartes très amusant et aux défis relevés? Venez rencontrer nos amoureux du bridge le lundi matin. Ils sont impatients de faire votre connaissance.

MÖLKKY

Lundi 13 h 30

Le Mölkky est un mélange entre le jeu de quilles et la pétanque. Unique à Saint-Augustin-de-Desmaures, nous y jouons sur notre terrain de sable intérieur. Un jeu à découvrir!

ÉCHECS

Lundi 19 h

Bienvenus à tous. Peu importe votre niveau, nous aurons le plaisir de vous apprendre les rudiments des échecs.

PÉTANQUE

Mardi 13 h 30 et 19 h, jeudi 13 h 30

Un classique à la maison Omer-Juneau, la pétanque se joue de jour comme de soir, été comme hiver, sur notre terrain de sable intérieur. Accessible à tous, il ne manque plus que vous.

ATELIERS D'ESPAGNOL

Les mardis soir de 19 h à 20 h 30, durant 10 semaines
Du 2 septembre au 4 novembre 2014
Niveau débutant - Places limitées

PADDLE BEACH - NOUVEAU

Mercredi 13 h 30

SCRABBLE

Mercredi 13 h 30

Venez nous rencontrer pour une partie amicale.

LIGUE DARDS - NOUVEAU

Mercredi 19 h

CRIBBAGE

Jeudi 9 h 30

Le Cribbage est un jeu de cartes facile à apprendre et très amusant. Joignez-vous à nous!

MOTS CROISÉS GÉANTS

Vendredi 10 h 30

C'est dans une ambiance agréable et amicale que nous complétons notre grille de mots croisés géante les vendredis matin. Bienvenue à tous les cruciverbistes, débutants comme initiés.

ACTIVITÉS SPÉCIALES

EXERCICES PHYSIQUES - PROGRAMME PIED NOUVEAU

Lundi 14 h à 15 h 30 et vendredi 14 h à 15 h
Du 10 septembre au 1^{er} décembre

Pour améliorer l'équilibre et la force. Les participants doivent être présents aux deux rencontres hebdomadaires.

Le programme PIED (Programme Intégré d'Équilibre Dynamique), c'est :

- Un programme sécuritaire et adapté, animé par un professionnel de la santé;
- Des séances d'exercices pour améliorer l'équilibre et la force;
- Des capsules d'information pour prévenir les chutes et adopter des comportements sécuritaires;
- Des programmes d'exercices à faire à la maison;
- Une occasion de rencontre et d'échange;

Faire de l'activité physique améliore la santé et il n'est jamais trop tard pour s'y mettre. Ne manquez pas cette occasion!

ATELIERS POUR LES PROCHES AIDANTS

De 13 h 30 à 15 h 30

Trois ateliers offerts gratuitement.

Conférencières :

M^{me} Judith Gagnon, v.-p. de l'AQDR Québec, maîtrise en administration et baccalauréat en droit;
M^{me} Isabelle Chabot, éducatrice spécialisée et agente de développement et de mobilisation.

1. Mon habitation, c'est mon choix

Mercredi 3 septembre 2014

- Qu'est-ce que la perte d'autonomie et comment identifier les capacités et les besoins de la personne aînée?
- Quels sont les différents types d'habitation ainsi que les ressources financières disponibles?
- Quelles sont les ressources du milieu?

2. Les documents importants

Mercredi 24 septembre 2014

3. La responsabilité civile

Mercredi 22 octobre 2014

À VENIR AUSSI EN SEPTEMBRE :

- Tournoi amical de mots croisés
- Atelier de peinture décorative
- Initiation à l'informatique
- Yoga, pratique sur DVD
- Console de jeux Wii
- Tournoi de billard

Les techniciennes en loisirs
à la maison Omer-Juneau,

Mérodie Demers et Sarah Bélanger
Service des loisirs et de la vie communautaire
maison.omer-juneau@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA CULTURE

**BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS
ET MAISON THIBAUT-SOULARD**

Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	10 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaire du point de service au CNDP

Lundi	Fermé
Mardi	14 h à 21 h
Mercredi	16 h à 21 h
Jeudi	16 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

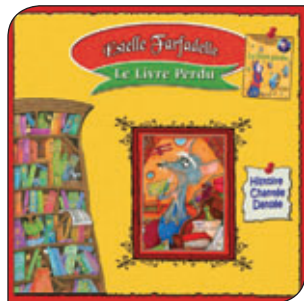
Horaire de la maison Thibault-Soulard

Lundi	Fermé
Mardi	13 h 30 à 16 h 30
Mercredi	13 h 30 à 16 h 30
Jeudi	13 h 30 à 16 h 30
Vendredi	13 h 30 à 16 h 30
Samedi	12 h à 16 h
Dimanche	12 h à 16 h

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES À NE PAS MANQUER!

FÊTE DE CLÔTURE LE LUNDI 18 AOÛT À 19 H



Pour clore l'activité estivale, les membres du club de lecture Crock-Livres et leur famille sont invités au spectacle présenté par Estelle Farfadelle : « Le livre perdu ».

Catastrophe! Le précieux livre du « Qui, que, quoi, dont, où » a disparu. Si on ne le retrouve pas, tous les livres risquent de s'effacer à jamais. Estelle Farfadelle saura-t-elle le retrouver avant qu'il ne soit trop tard?

Dans une formule dynamique et stimulante, elle entraîne les enfants à chanter, danser et jouer les personnages de son histoire.

La comédienne et auteure Estelle Généreux est reconnue pour son sympathique personnage Souris Bouquine. Elle cumule plus de 22 ans d'expérience et a rencontré des milliers d'enfants à travers ses tournées au Canada, en France et en Suisse. Elle est l'auteure de la collection jeunesse *Souris Bouquine raconte* et du CD de chansons de danse *Des oreilles aux orteils*.

Ses jeux de mots, sa passion et son amour pour les enfants font d'elle une artiste énergique et remplie de ressources qui s'adaptent à la spontanéité de l'enfant.

Le spectacle aura lieu à l'hôtel de ville, salle Jobin
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures

Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures



Nous remercions la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, partenaire de cette activité.

FORMATION INTERNET ET INFORMATIQUE

La bibliothèque Alain-Grandbois vous offre, dès la fin septembre et jusqu'au mois de décembre inclusivement, des formations individuelles d'initiation à Internet et à l'informatique. Pour vous inscrire ou pour obtenir plus d'information, communiquez avec le personnel du comptoir du prêt (418 878-5473).



ÉVEIL À LA LECTURE



Il est important pour le jeune enfant d'approprier les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas : « Il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres grâce aux animations décrites ci-dessous.

PROGRAMME UNE NAISSANCE UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez-lui un cadeau des plus précieux; le goût de la lecture! Au moment de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

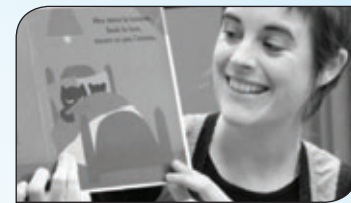
BIBLIOCONTE (0 À 5 ANS)



Samedi 20 septembre à 10 h 15
Biblioconte
Le moustique

Un moustique entre dans la maison. Il se promène partout et veut piquer tout le monde. Vite, il faut l'écraser! D'après le livre de Stéphanie Guérineau et Marjorie Béal, aux Éditions Les 400 coups. Animatrice et conteuse : Réjane Gourin.

Enfants de 0 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 6 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min. **L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.**



LES CONTES DU MARDI (2 À 5 ANS)



Mardi 9 septembre à 14 h
Conte du mardi
Ça sert à quoi, un kangourou?

Aujourd'hui, les animaux se sont réunis pour tenir conseil. Un nouveau pensionnaire est annoncé : un kangourou! On ne sait ni de quoi il a l'air ni à quoi il sert. D'après le livre de A.H. Benjamin et Jane Chapman, aux

Éditions Mijade. Animatrice et conteuse : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 26 août aux heures d'ouverture du point de service. Durée : 45 min. **L'activité se déroule au point de service du CNDP.**



NOUVEAU LE MARDI HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)



Mardi 16 septembre à 10 h 15
Heure du conte
Colin Coton

Colin est le petit dernier de sa famille et sa mère se fait continuellement du souci pour lui. Mais Colin s'ennuie et voudrait sortir affronter le monde. Sa mère a soudain une idée de génie : « Et si je l'enveloppais dans du coton! ». D'après le livre de Jeanne Willis, aux Éditions Seuil Jeunesse. Animatrice et conteuse : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 2 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min. **L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.**



ACTIVITÉ ARTISTIQUE



L'artiste Adé invite les enfants de 3 à 5 ans à venir créer en sa compagnie un vendredi par mois. Par l'intermédiaire d'activités ludiques et stimulantes, les enfants découvriront des techniques artistiques et exploreront différents types de matériaux. Une belle initiation aux arts plastiques qui permettra de faire émerger le potentiel

créateur de chaque enfant dans le plaisir et la bonne humeur! Animatrice : Adéline Germain. **N'oublie pas ton couvre-tout!**

Vendredi 19 septembre à 9 h 30

Le soleil d'automne

Gouache, graphisme et couleurs chaudes à l'honneur

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions deux semaines avant chaque activité, aux heures d'ouverture de la bibliothèque. **Prendre note que les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.** Durée : 60 min. **L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.**

ACTIVITÉ CULTURELLE

De bons moments en perspective avec nos conférences, rencontres d'auteurs, ateliers et concerts, en compagnie d'artistes chevronnés!



Mardi 30 septembre à 19 h

L'art vestimentaire

Avec Véronique Boucher, conférencière

Une conférence de M^{me} Véronique Boucher, styliste vestimentaire, sur différents sujets :

- Les essentiels de la garde-robe féminine : découvrez les pièces essentielles qui devraient se retrouver dans votre garde-robe.
- Les règles de base de l'agencement : quoi mettre avec quoi? Découvrez les règles de base pour éviter les erreurs de style.
- Les silhouettes : découvrez les caractéristiques des sept silhouettes types.

16 ans et plus, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 16 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min. **L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.**

EXPOSITION

Expositions d'œuvres d'artistes amateurs, semi-professionnels et professionnels.



Du 20 septembre au 19 octobre

Exposition

Par l'artiste Paméla Pinard

L'art sait nous révéler la beauté de la nature. La nature, elle, se révèle à celui qui prend la peine de l'observer de près. Ici, l'artiste y pose un regard très rapproché. Au moyen de photos en gros plan et d'images macrophotographiques, elle entre au cœur

de la nature pour y recueillir les plus intimes secrets, qui deviennent une source d'inspiration dans ses créations.

Son travail puise dans le figuratif, mais cadré de si près que le résultat devient abstrait, ce qui lui permet d'adopter une approche créative et personnelle.

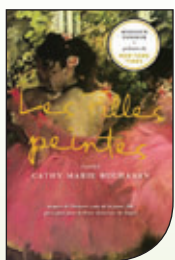
Paméla Pinard nous propose une série de toiles colorées, lumineuses, composées de formes rondes, organiques et végétales. Ses sujets sont rendus de façon positive. Par l'harmonie des couleurs, la luminosité des transparences, les courbes et les petits détails, elle tente de nous toucher en suscitant le plaisir des yeux.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADULTES



Les filles peintes - Cathy Marie Buchanan

Paris, 1878. Après la mort soudaine de leur père, la vie des soeurs Van Goethem se trouve bouleversée. Privées de son salaire, elles sont sur le point de se voir évincer de leur logis, d'autant plus que leur mère dépense le peu d'argent qu'elle gagne au lavoir pour acheter de l'absinthe. Très peu d'options s'offrent à Marie pour rapporter un revenu à la maison, aussi l'envoie-t-on à l'école de l'Opéra de Paris où, pour si peu que dix-sept francs par mois, on la préparera à faire ses débuts dans le célèbre corps de ballet. Sa soeur aînée, Antoinette, trouve un emploi comme figurante dans une adaptation théâtrale d'un roman de Zola, *L'assommoir*.



Le Cercle Pouchkine - Simon Montefiore

Moscou, 1945. En pleine célébration de la victoire de Staline sur Hitler, les enfants de deux dirigeants soviétiques sont assassinés. Les membres du Cercle Pouchkine, des adolescents passionnés de littérature russe, sont accusés. Serafima, jeune fille libérée, et Andreï, fils d'un exilé, se retrouvent piégés, victimes d'une chasse aux sorcières orchestrée par Staline lui-même.



Face au mal - Bill Loehfelm

À 29 ans, Maureen, serveuse dans le bar branché de Staten Island Narrows, se bat au quotidien pour payer ses factures, obtenir un diplôme et en finir avec ses dépendances. Un soir, elle surprend un rapport sexuel entre son gestionnaire, Dennis, et le très influent homme politique Frank Sebastian. Le lendemain, le cadavre de Dennis gît sur les rames du tramway. Une traque commence.



Inavouable héritage - Barbara Wood

Andrea quitte les États-Unis pour aller au chevet de son grand-père maternel en Angleterre. Là-bas, elle subit d'étranges visions qui mettent en scène ses arrière-grands-parents. Peu à peu, elle démêle les mensonges et les faux-semblants sur lesquels s'est construite la légende familiale.



Les quinze premières vies d'Harry August - Claire North

À chaque fois qu'Harry August décède, il naît à nouveau, à la même date et au même endroit, mais en accumulant les souvenirs de ses vies successives. À la fin de sa onzième vie, une petite fille vient à son chevet et lui annonce que l'avenir de l'humanité est entre ses mains.

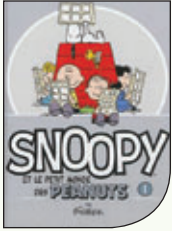
CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)



Grrreeny, n° 3. Habitons bio! - Midam

Grrreeny, le petit tigre au pelage vert, tente de promouvoir la protection de l'environnement.



Snoopy et le petit monde de Peanuts Charles Monroe Schulz

Compilation des aventures de Snoopy publiées dans les pages du dimanche durant les années 1970 et 1971. Charlie Brown joue au base-ball, Lucy a un avis sur tout, Linus apprend le véritable sens de Noël, Snoopy écrit des romans, etc.



Je dessine des animaux de la jungle et de la mer - Prouche

Ce livre t'offre la possibilité de reproduire avec facilité ton animal préféré aux allures sympathiques. Choisis parmi les 26 vedettes proposées et suis les étapes une à une. Répète l'exercice plusieurs fois afin de mémoriser les lignes et les formes géométriques qui ont servi à la construction du modèle. À coup sûr, tu épateras tes amis!



La police racontée aux enfants - Sicop

Un documentaire illustré pour découvrir les différents métiers de la police, les missions quotidiennes, les interventions, etc.

LA MAISON THIBAUT-SOULARD

La maison Thibault-Soulard est située à la place des générations Desjardins. Cette maison à caractère patrimonial datant du début du 19^e siècle offre une nouvelle dynamique culturelle pour tous. Le Service de la culture vous y propose une programmation variée.

Informez-vous régulièrement de la programmation en consultant le portail culturel (<http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>) et en vous inscrivant à l'infolettre culturelle par le biais du portail ou en envoyant vos coordonnées à culture@ville.st-augustin.qc.ca.

Changement à l'horaire d'ouverture de la maison Thibault-Soulard

Lundi :	Fermé
Mardi :	13 h 30 à 16 h 30
Mercredi :	13 h 30 à 16 h 30
Jeudi :	13 h 30 à 16 h 30
Vendredi :	13 h 30 à 16 h 30
Samedi :	12 h à 16 h
Dimanche :	12 h à 16 h

Notez que la maison ouvrira ses portes en dehors des heures normales d'ouverture lors d'événements ou activités planifiés au calendrier.

Onirisme, fantastique et surréalisme traduisent le fruit de son travail. Marie-Noël s'inspire de tout. Voyage, musique, images, impressions, mythes et légendes d'ici et d'ailleurs, elle aime illustrer ce qui prend forme dans son « Imaginarium », son esprit.

Ses œuvres sont composées d'une multitude de petites histoires inachevées, une courtepoinette d'images. Pour elle, l'acte de peindre est avant tout celui de raconter. Le collage, le dessin, la peinture ou l'intégration de la photographie, elle se garde la liberté de choisir le médium qui correspondra le plus à l'œuvre qu'elle veut créer!

Depuis quelques années, Marie-Noël expose ses œuvres un peu partout à Montréal, à Québec, en Mauricie et en Montérégie.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard.



Du 6 septembre au 12 octobre Nature digitale Exposition de Norbert Leblanc

Norbert Leblanc propose une exposition de photos prises dans la région de Saint-Augustin-de-Desmaures avec différentes techniques et différents sujets : coucher de soleil, oiseaux, nature, fleurs, flou artistique et dégradés de couleurs dans la nature.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard.

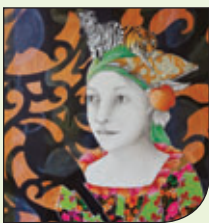
EXPOSITIONS



Mémoire revigorée : La maison Thibault-Soulard Exposition permanente

Venez découvrir l'étonnante maison Thibault-Soulard dans sa nouvelle vocation par une exposition vous présentant son histoire et sa valeur culturelle. Voyez des photographies anciennes et récentes accompagnées de textes présentant l'histoire et l'architecture de la maison Thibault-Soulard.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard.



Jusqu'au 31 août L'Imaginarium Exposition de Marie-Noël Bouillé

Marie-Noël Bouillé est originaire de Deschambault dans la région de Québec. Artiste peintre autodidacte, elle a partagé sa vie entre plusieurs champs d'intérêt, allant de la danse au théâtre, et dans son implication en tant qu'entrepreneure pour divers projets de diffusion artistique. Après un tournant majeur dans sa vie, elle s'installe à Varennes, en Montérégie, et décide finalement de se consacrer tout à son art.

ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES



Viens apprendre tout en t'amusant grâce aux ateliers artistiques offerts à la maison Thibault-Soulard! Émilie t'invite à ses nouveaux ateliers de création et te propose un nouveau projet tous les mois. Animatrice : Émilie Cyr.
N'oublie pas ton couvre-tout!

Premier atelier : **Samedi 27 septembre à 14 h**

Enfants de 7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscriptions deux semaines avant l'atelier de chaque mois aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois. Durée : 60 min. L'activité se déroule à la maison Thibault-Soulard.

La directrice du Service de la culture, Martine Lirette

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée :

Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél. : 418 878-2955



Le CCMRC 287 présente sa 31^e Revue annuelle

(YG) Le CCMRC 287 Cap-Rouge a présenté récemment sa 31^e Revue annuelle au Centre communautaire Jean-Marie-Roy. Cette cérémonie a permis aux cadets de montrer, devant leurs parents et amis, les fruits de leur année d'apprentissage, de défis, et d'aventures au sein du corps de cadets.

Cette année, ils ont reçu l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, à titre d'invité d'honneur pour le cérémonial. C'était un événement important pour les jeunes qui ont pu mettre en application les nombreuses choses qu'ils ont apprises au cours de cette année et recevoir des prix et récompenses pour leur bon travail et leurs nombreux accomplissements tout au long de cette 31^e croisière. C'est toujours intéressant de voir ce que les jeunes peuvent faire si on leur donne de l'encouragement et du soutien, le cérémonial n'est qu'un avant-goût de tout



Le CCMRC 287 Cap-Rouge a présenté récemment sa 31^e Revue annuelle au Centre communautaire Jean-Marie-Roy.

ce qu'ils accompliront dans l'avenir et de toutes les occasions qui se présenteront à eux dans le mouvement des cadets et au CCMRC 287 Cap-Rouge. ■

Ambiance de fête à L'Arche L'Étoile

(YG) À l'occasion d'un party aux hot dogs, la direction de L'Arche L'Étoile a annoncé aux membres de la communauté, réunis au foyer du Croissant, la composition des équipes formées pour la semaine de vacances réservée à la colonie de Lac-Simon. L'ambiance était à la fête et les sourires au rendez-vous. Cette semaine fut d'ailleurs très appréciée de tous les membres de la communauté qui ont pu se baigner régulièrement, participer à des feux de camps animés et fréquenter des amis un peu moins connus puisque, pour la première fois, certains réguliers fréquentant le Centre de jour se sont joints aux réjouissances, pour l'occasion.

D'autres sympathisants de la communauté sont aussi venus, à différentes occasions du-

rant la semaine, goûter à cette joie communicative que les personnes vivant avec une déficience intellectuelle partagent toujours spontanément et sans retenue.

C'est pour permettre de telles activités qu'une dizaine de bénévoles ont accepté d'organiser la troisième édition d'un tournoi de golf bénéfique sous la présidence d'honneur de M. Pierre Cassivi, éditeur de Journ-al.ca, qui aura lieu le mercredi, 20 août prochain, à 13 h, au club de golf de Lotbinière, à 20 minutes des ponts.

Des places sont d'ailleurs disponibles pour les golfeurs qui seraient intéressés à encourager L'Arche de Jean Vanier, à Québec. Pour plus d'information, voir Tournoi de golf sur le site L'Arche L'Étoile. ■



L'ambiance était à la fête et les sourires au rendez-vous à l'occasion d'un party aux hot-dogs au foyer du Croissant de L'Arche L'Étoile.

Il est encore temps de s'inscrire pour la prochaine saison de hockey

(YG) La saison de hockey des Royaux 2014-2015 de l'Association du hockey mineur Cap-Rouge/Saint-Augustin débutera dès le 23 août pour les catégories Atome à Midget. Pour les joueurs de niveau novices, le camp débutera le 30 août tandis que pour le pré-novice, la saison commencera le 6 septembre. Pour ceux qui n'auraient pas pu s'inscrire au mois de juin, il est encore possible de le faire, quelques places sont toujours disponibles dans les différentes catégories. Pour ce qui est de la double lettre, les camps de mise en forme s'amorceront dès le 11 août. ■



Cette année, ils ont reçu l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, à titre d'invité d'honneur pour le cérémonial.

Plus de 6 000 p.c. de marchandise, meubles, vêtements, chaussures, accessoires, etc., pour enfants, ados et adultes!

Des nouveautés tous les jours!



Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-2036
friperiest-augustin.org

Panneaux d'information au parc des Hauts-Fonds : Reconnaissance de la Réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures

FQPPN

Collaboration spéciale

Dans les dernières semaines, le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, MDDEP (désormais le ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, MDDELCC), a fait installer deux nouveaux panneaux au parc des Hauts-Fonds afin de souligner la reconnaissance du statut de la Réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures. On peut y lire :



Un des nouveaux panneaux au parc des Hauts-Fonds afin de souligner la reconnaissance du statut de la Réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures.

« Une réserve naturelle est un statut de protection qui reconnaît la volonté d'un propriétaire de vouer sa terre à la conservation. Plus spécifiquement, c'est une propriété privée qui possède des caractéristiques écologiques d'intérêt pour la conservation et qui est légalement reconnue par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs.

La réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures assure la protection de 12 kilomètres de rives des battures du fleuve Saint-Laurent, dans sa portion connue comme l'estuaire fluvial d'eau douce à saumâtre. On y trouve une toposéquence de milieux naturels composée de forêts ou de friches, de marécages arborescents ou arbustifs, du marais intertidal et de l'herbier submergé présent dans les marelles ou séparés du marais par une zone de vases nues. Ces milieux diversifiés procurent des habitats à un grand nombre d'espèces. La flore et la faune du territoire présentent 22 espèces en situation précaire, notamment la gentiane de Victorin, la cicutaire de Victorin, la vergerette de Provancher et l'ériaucolon de Parker, quatre plantes désignées menacées au Québec.

La reconnaissance à perpétuité de cette réserve naturelle répond au désir du propriétaire, la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN), qui souhaitait assurer la préservation à long

terme des paysages, des écosystèmes, des habitats et des processus naturels des rives et des battures de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le gouvernement du Québec la remercie de sa contribution à la conservation de la biodiversité du Québec, et plus particulièrement de la conservation de cet élément unique qu'est sa propriété. L'autorisation du propriétaire est

nécessaire pour accéder à ce lieu. »

Nous vous invitons à venir contempler la Réserve naturelle, surtout en cette saison florissante ! Le site est accessible par le parc des Hauts-Fonds. Des sentiers, panneaux d'information ainsi qu'un belvédère sont aménagés pour le plaisir du public. ■

La FQPPN se choisit un nouveau conseil d'administration

(YG) La Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel vient d'annoncer la composition de son conseil d'administration. Après la tenue de son assemblée générale annuelle, la composition du conseil d'administration est la suivante:

M. Jacques Anctil, président, Mme Chantal Dubreuil, vice-présidente, M. Grégory Tison, trésorier, Mme Michelle Moisan, secrétaire, MM. Jean-Denis Brisson, Gaétan Brodeur, Luc Foisy, Mme Sabrina Doyon, MM. Benoît Germain et Patrick Rissmann. ■



Le nouveau conseil d'administration, de gauche à droite: MM. Benoît Germain, Patrick Rissmann, Gaétan Brodeur, Jean-Denis Brisson, Mme Michelle Moisan, M. Grégory Tison, Mme Chantal Dubreuil, MM. Luc Foisy et Jacques Anctil.

Le Cégep de Sainte-Foy remet ses bourses en graphisme

(YG) La remise des bourses aux étudiants en graphisme du Cégep de Sainte-Foy a eue lieu récemment. Ce fut l'occasion de dévoiler la campagne publicitaire sociale Entre jeunes, on peut s'aider! pour l'organisme Entraide Jeunesse Québec réalisée par les étudiants de 2^e année en graphisme dans le cadre du cours Design et production 2. La Fondation

du collège a remis 400 \$ de bourses aux deux équipes gagnantes: Patrick Ouellet et Liliane Nolet ainsi qu'Alexie Leblanc et Vincent Bergeron (absent sur la photo). Les deux affiches seront diffusées cet automne dans les écoles secondaires de la région 03. ■



Les gagnants de la campagne publicitaire sociale Entre jeunes, on peut s'aider! La Fondation du collège a remis 400 \$ de bourses aux deux équipes gagnantes: Patrick Ouellet et Liliane Nolet ainsi qu'Alexie Leblanc et Vincent Bergeron (absent sur la photo).



Le groupe d'étudiants en de 2^e année en graphisme dans le cadre du cours Design et production 2, en compagnie de responsables du Cégep et de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy, dont la gestionnaire, Mme Louise Vézina-Paquet.

31 500 \$ amassés lors de la quatrième édition de la conférence-bénéfice au profit de Réno-Jouets

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La 4^e conférence-bénéfice de la Fondation Réno-Jouets a permis de récolter 31 500 \$ et chaque dollar amassé permet à celle-ci d'offrir un jouet aux enfants dans

le besoin. Plus de 300 personnes ont assisté à la conférence leur ayant permis d'en apprendre davantage sur l'histoire et le parcours de M. Ashton Leblond, président-directeur général des restaurants Chez Ashton. L'entretien s'est déroulé sous forme d'entrevue animée par le conférencier Sylvain Boudreau. ■



MM. Richard Coulombe, président de la Fondation, Ashton Leblond, président-directeur général des restaurants Chez Ashton, Mme Annie Asselin, directrice générale et fondatrice de la Fondation et M. Sylvain Boudreau, de Moi inc.

FÉLICITATIONS

À TOUS NOS FINISSANTS ET FINISSANTES!

2014

MÉDAILLE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Cette médaille est remise à l'étudiant qui obtient les meilleurs résultats scolaires dans un programme d'études postsecondaires d'une durée minimale de deux ans à plein temps et menant à un diplôme.



Barbara Lépine
DEC Techniques de bureautique

CERTIFICATS D'EXCELLENCE 2014

L'étudiant(e) qui maintient une moyenne générale minimale de 90% pour l'ensemble de ses cours

DEC Techniques de bureautique:

Annabelle Cadieux

AEC Spécialiste en réseautique:

Eric Vitse
Jonathan Légaré
Stéphane Côté
Marc Laporte
Éric McClure
Laurent Gauthier
Quoc Nam Phan
Grégory Waroux
Piel Bédard
Jason Godderidge
Keven Cormier
Jean-Philippe Fillion
Louis-Charles Tanguay-Garneau
Luc Breton
Philippe Lacroix
David Caron
Andrée Côté
David-Alexandre Parent-Gagnon

AEC Techniques d'intégration web:

Jean-François Pépin
Ony Rainilaiarivony Raha
Marc-Antoine Ruel

AEC Techniques de secrétariat et bureautique bilingue:

Lucie Baillargeon
Amélie Demers
Stéphanie Ouellet

AEC Assurance et sécurité financière:

Jean-François Saillant
Etienne Groulx

AEC Techniques de comptabilité informatisée:

Judit Molnar
Vladyslav Ivakhov
Maxime Brisson
Hélène Dion
Patrice Côté
Stéphanie Pinet

AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres:

Audrey Lagrave
Sunny Breuil
Jean-Sébastien Bérubé
Catherine Ouellet

Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres:

Isabelle Guilbault
Katya Pernicheva

Mention spéciale Continuité au collégial:

Josianne Grenier

Mention spéciale Retour aux études:

Barbara Lépine
Viviana Ocampo
Tania Dion
Julie Laflamme
Marc Drolet



PRIX D'EXCELLENCE 2014

L'étudiant(e) qui maintient la meilleure moyenne générale de son programme

DEC Techniques de bureautique:

Annabelle Cadieux

DEC Techniques d'animation 3D et synthèse d'images:

Eve-Lyne Gagnon

AEC Spécialiste en réseautique:

Eric Vitse
Keven Cormier

AEC Techniques d'intégration web:

Ony Rainilaiarivony Raha

AEC Techniques de secrétariat et bureautique bilingue:

Lucie Baillargeon

AEC Assurance et sécurité financière:

Etienne Groulx

AEC Techniques de comptabilité informatisée:

Judit Molnar

AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres:

Audrey Lagrave

Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres:

Isabelle Guilbault



BOURSES D'EXCELLENCE 2014



Vladyslav Ivakhov
Bourse de 500,00 \$
Caisse populaire Desjardins de Québec
AEC Techniques de comptabilité informatisée



Julie Laflamme
Bourse de 500,00 \$
Caisse populaire Desjardins de Québec
DEC Techniques de bureautique



Gabriel Harvey
Bourse de 500,00 \$
Alpha assurances
AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres



Karolyne Trudel
Bourse de 250,00 \$
Collège O'Sullivan de Québec
AEC Techniques d'intégration web



Etienne Groulx
Bourse de 500,00 \$
Industrielle Alliance
AEC Assurance et sécurité financière



Annabel Gilbert
Bourse de 250,00 \$
Collège O'Sullivan de Québec
DEC Techniques de bureautique



Annabelle Cadieux
Bourse de 500,00 \$
Norton Rose Fulbright
DEC Techniques de bureautique



Sunny Breuil
Bourse de 500,00 \$
PMT Roy
AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres



Alain Cheneau
Bourse de 500,00 \$
Promutuel Lotbinière
Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres



Marc-Antoine Ruel
Bourse de 500,00 \$
Oricom Internet
AEC Techniques d'intégration web



Louis-Charles Tanguay-Garneau
Bourse de 500,00 \$
Procontact
AEC Spécialiste en réseautique



Alexe Paré-Perreault
Bourse de 1000,00 \$
UQAT
DEC Techniques d'animation 3D et synthèse d'images



Dominic Bourdeau
Bourse de 250,00 \$
Collège O'Sullivan de Québec
AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres



Alexandre Bissonnette
Bourse de 500,00 \$
BEENOX
DEC Techniques d'animation 3D et synthèse d'images



Lucie Baillargeon
Bourse de 500,00 \$
Norton Rose Fulbright et
Bourse de 500,00 \$
JOURN-AL.CA
AEC Techniques de secrétariat et bureautique bilingue



418 529-3355
1 866 944-9044

osullivan-quebec.qc.ca

La Capitale groupe financier encourage l'excellence académique des étudiants-athlètes en remettant 70 000 \$ en bourses

(YG) Le président du conseil et chef de la direction de La Capitale groupe financier, M. René Rouleau, a remis un montant global de 70 000 \$ en bourses individuelles à 19 étudiants-athlètes émérites qui se sont distingués dans leur parcours académique et sportif.

Pour cette 5e édition, trois étudiants-athlètes identifiés Relève par leur fédération sportive ont reçu une bourse de 2 000 \$, huit bourses de 4 000 \$ ont été remises aux étudiants-athlètes identifiés Élite et les huit derniers, identifiés Excellence, sont repartis avec un chèque de 4 000 \$ également.

Le Programme de bourses La Capitale groupe financier est destiné à venir en aide financièrement à de jeunes étudiants-athlètes très prometteurs qui ont le potentiel de se distinguer sur la scène internationale. « C'est un plaisir pour La Capitale de s'associer à La Fondation de l'athlète d'excellence pour une 5e année. Les bourses que nous avons remises aujourd'hui soulignent les efforts que les 19 étudiants-athlètes font jour après jour pour maintenir une discipline constante. Elles sont également un coup de pouce à la poursuite de leurs études tout en pratiquant à un calibre de haut niveau un sport qu'ils aiment », a souligné M. Rouleau.



Joakim Albert a reçu une bourse d'excellence académique de 4 000 \$.

Pour sa part, l'Augustinois Joakim Albert, en cyclisme sur piste, a reçu une bourse d'excellence académique de 4 000 \$. Médaillé d'argent dans ses trois épreuves au Championnat canadien senior 2013, l'athlète de 19 ans étudie en Sciences de la nature au Cégep de Sainte-Foy et a connu un session du tonnerre en maintenant un moyenne de plus de 90 %. Il a dernièrement décidé de poursuivre sous peu des études universitaires en droit. ■

La CJS de Saint-Augustin vous propose ses services

(YG) La CJS de Saint-Augustin vous propose une tonne de services tels que le gardiennage d'enfants et d'animaux, la tonte de pelouse et le désherbage. Vous pouvez les appeler au 418 878-8549. ■

Quatre médailles au Championnat provincial Cadets et Juniors à Sherbrooke !

(YG) Les membres du club école d'escrime l'Esquadra ont laissé leur marque lors du dernier tournoi de la saison au Championnat provincial Cadets et Juniors qui s'est tenu à Sherbrooke. Deux médailles d'argent et deux de bronze ont été remportées par les fleurettistes.

Christophe Boisvert, de Charlesbourg, a ouvert le bal en remportant la médaille d'argent au fleuret masculin junior. Chez les Cadets,

Félix Boisvert, de Charlesbourg, ainsi que Marc-André et Nicolas Beaulieu, de Lévis et Francis Bouchard, de Saint-Augustin ont pris part à la compétition. Félix a remporté la médaille d'argent, et Marc-André et Francis sont retournés à la maison avec la médaille de bronze. Un fait important à souligner, Félix, Francis et Marc-André ont terminé respectivement aux 2^e, 3^e et 4^e rangs du circuit provincial Cadets au cumulatif de la saison. ■



Podium cadet masculin: Félix Boisvert-argent, Charles-Hugo Dubé-or, Marc-André Beaulieu et Francis Bouchard-bronze.

Le Groupe Vocal La-Mi-Sol vous invite à partager sa passion

(YG) Depuis déjà 25 ans le Groupe Vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin-de-Desmaures a su, par la chanson, partager sa passion pour la bonne musique. Il a comme mission de s'impliquer dans son milieu et de participer à sa façon à la vie culturelle de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le Groupe vous invite à partager ce goût du chant, à acquérir des techniques vocales et à faire de nouvelles connaissances dans un milieu de fraternité et d'entraide. Pour célébrer ce 25e anniversaire, que le Groupe soulignera à partir de janvier 2015, vous êtes invités à vous joindre au groupe d'environ 80 personnes.

Vous aurez l'occasion de vous initier à un répertoire varié (traditionnel, folklorique, populaire et classique), avec une tendance vers la chanson contemporaine. Aucune connaissance musicale n'est exigée. Le seul critère d'admissibilité est de pouvoir chanter juste. Des outils sont en place et bien rodés pour faciliter l'apprentissage des pièces. Les répétitions se tiennent le lundi soir à 19 h 30 au Centre Communautaire Jean-Marie-Roy, anciennement le Collège Saint-Augustin au 4950, rue Lionel-Groulx. Une intensive se tient aussi un samedi par mois.

Les personnes intéressées à se joindre au groupe sont invitées aux auditions qui se tiendront le lundi 8 septembre à 19 h. Pour information : Mmes Louise Duval au 418 878-3405 ou Hélène Roy au 418 877-8613. Le Groupe Vocal La-mi-Sol possède également un site Internet www.groupevocallamisol.org ■

116 jeunes participent à la 6^e édition du triathlon des Pionniers

(YG) Le pavillon De La Salle a tenu, avant la fin des classes, la sixième édition du triathlon des Pionniers. Les 116 participants de 5^e et 6^e accompagnés de 4 membres du personnel ont relevé un grand défi, celui de franchir 100 mètres de natation, parcourir 7 km à vélo et courir la distance de 1,5 km.



Les membres de la direction de l'école des Pionniers : Daniel Trudel, directeur adjoint, Jocelyn Cantin, enseignante, Daniel Lemelin, directeur de l'école, Hélène Bélanger, directrice adjointe et un élève du pavillon De-La-Salle.

Louis Garneau a procédé à la remise des médailles et a livré un beau témoignage sur les vertus de l'effort physique, de l'engagement et du courage. « La réussite n'est pas toujours au bout de nos doigts, mais la rigueur, la persé-

vérence et l'effort ont toujours leur place dans la réussite scolaire. » ■

Les résidents de la rue du Courlis célèbrent leur nouvel asphalte

(YG) Les résidents de la rue du Courlis ont fait preuve d'une initiative originale récemment en célébrant le nouvel asphalte sur leur rue récemment. Plusieurs résidents étaient présents pour cette activité. Avec les hot dogs, le hockey de rue, le basketball au menu, cette journée fut assurément un succès. Ils ont même créé une page Facebook et invitent les résidents de la rue et ceux du voisinage à faire partie de cette communauté. ■



Sébastien Trottier et Chantale Coulombe s'occupaient de préparer les hot dogs.



Laurent Bouchard tient le trophée de hockey remporté par les enfants sur les parents.

TELUS amasse des dons pour les associations de soccer de Portneuf et de Saint-Augustin-de-Desmaures

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

TELUS a tout récemment mis sur pied une nouvelle campagne communautaire en appui aux milliers de jeunes adeptes de soccer au Québec. Dès maintenant et jusqu'au

25 septembre, pour chaque nouvel abonnement à Télé OPTIK, TELUS remettra 25 \$ à six associations et clubs de soccer de la région de Québec et de l'Est de la province, incluant l'Association de soccer de Pont-Rouge, l'Association de soccer des Riverains de Portneuf et le Club de soccer olympique CRSA. De plus, lorsque les clients de TELUS utiliseront pour la première fois la nouvelle application Télé OPTIK mobile, un don de 25 \$ additionnel sera versé.

La somme amassée permettra de contribuer au développement du soccer dans la région en plus d'encourager les athlètes juniors à se dépasser et à adopter un mode de vie sain dès le plus jeune âge.

TELUS vient tout juste de lancer une nouvelle application qui permet aux clients de Télé OPTIK de consulter le meilleur du divertissement, et ce, à partir de leur tablette électronique, appareil intelligent ou ordinateur. Par l'entremise de Télé OPTIK mobile, sur la route ou à la maison, ceux-

ci ont désormais accès à des milliers de films et d'émissions incluant : les nouveautés et films de l'heure disponibles à partir de la Vidéo sur demande, les émissions sur demande de chaînes populaires incluant TVA, Télétoon, Super Écran, et plusieurs autres et le contenu en direct de plusieurs chaînes incluant LCN et bientôt TVA Sport. ■



Photo prise lors du coup d'envoi de la campagne et de la saison du soccer. Sylvain Trépanier, président de l'Association de soccer des Riverains, et Pierre Soucy, directeur, département du service de la Clef de Sol Donnacona, sont accompagnés des joueurs Eloyse, Samuel et Rose.

Présence-Famille recrute pour son service de transport accompagnement

(YG) Le service de transport accompagnement est une des formes que prend la contribution de l'organisme Présence-Famille au soutien à domicile de la population âgée de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Ce service est offert principalement à des bénéficiaires âgés, mais aussi à d'autres citoyens de la communauté ayant des besoins spéciaux et ponctuels. Lorsque ces personnes ne peuvent pas se rendre par elles-mêmes à des rendez-vous essentiels pour leur santé ou leur bien-être, ou que leurs proches (parents, amis) ne sont pas en mesure de les y conduire et de les accompagner au besoin, Présence-Famille offre alors les services de son équipe de transporteurs bénévoles.

Une équipe d'une vingtaine de bénévoles offre ses disponibilités et assure le service à sa clientèle en leur permettant de demeurer le plus longtemps possible à leur domicile.

Cependant, les bénévoles étant principalement recrutés dans le bassin du Club sportif 50 ans et plus actifs, l'organisme éprouve certaines difficultés à répondre aux besoins les mardis pendant l'été et les jeudis pendant l'automne et l'hiver.

Si vous avez quelques heures à consacrer pendant ces journées, ou à tout autre moment, veuillez communiquer avec le secrétariat de Présence-Famille au 418 878-3811. ■

Campagne de levée de fonds de la Saint-Vincent de Paul les 22 et 23 août

(YG) Une campagne de levée de fonds (vente de blé d'Inde et de hot dogs) au profit de la Saint-Vincent de Paul et de la Fondation pour les enfants Le choix du président se tiendra les 22 et 23 août au Maxi Saint-Augustin.

Rappelons que depuis le 3 juillet dernier, la Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin oc-

cupe un nouveau local dans le Centre Delphis-Marais, au 300, rue de l'Entrain. Le Marchand de lunettes y est présent tous les lundis, de 9 h 30 à 11 h 30. Les personnes qui se présentent avec leur ordonnance peuvent profiter de verres et montures à prix modiques. Vous pouvez joindre la Saint-Vincent de Paul, conférence de Saint-Augustin, au numéro 418 809-7787. ■

Le soccer hivernal frappe à nos portes : inscription automne hiver

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

août. Les inscriptions débuteront ensuite vers la fin du mois d'août.

C'est déjà le temps de penser au soccer hivernal. Les enfants nés en 2011 et avant peuvent s'inscrire et l'organisation de soccer offre également du soccer pour adulte. Toute l'information sera sur le site dès la mi-

De plus, il y a encore de la place pour le camp d'été pour la semaine du 18 au 22 août. Passez les voir au stade Leclerc pour faire l'inscription. Pour plus d'info, vous pouvez aussi les joindre au 418 877-5575 ou à l'adresse info@soccercrsa.ca ■



Le soccer intérieur est toujours aussi populaire. La période d'inscription à la session automne hiver débutera bientôt.

Cardio Plein Air tient une journée porte ouverte le samedi 30 août

(YG) Accessibles, complets et sécuritaires, les programmes d'entraînement de Cardio Plein Air, offerts en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, permettent à des milliers de personnes de réaliser leurs objectifs de mise en forme et de bien-être. Cardio Plein Air tiendra une activité porte ouverte le samedi 30 août.

14 décembre, 14 semaines, vous pouvez vous inscrire dès maintenant.

Pour plus d'information : www.cardiopleinair.ca ou contactez Mylène Martel au 418 861-8806. ■

Il vous invite à essayer leurs programmes innovateurs au parc riverain du lac Saint-Augustin : Cardio-BootCamp à 9 h, Cardio-Bambin à 8 h 45, Cardio-Musculation à 10 h 30, Cardio-Jogging Intermédiaire à 8 h 30 et Cardio-Jogging Initiation à 10 h 15. Confirmez votre présence car les places sont limitées au 418 861-8806.

Si vous voulez vous inscrire à la session d'automne qui se déroulera du 8 septembre au



La session d'automne débutera le 8 septembre.

La ringuette tient une journée portes ouvertes le 31 août

(YG) Tu es âgée entre 4 et 18 ans, tu es invitée à essayer la ringuette. L'activité est gratuite, seule ton inscription est requise. Créée pour les filles, la ringuette est un sport très rapide qui se pratique sur la glace et où les joueuses utilisent un bâton droit pour passer, déplacer et lancer un anneau de caoutchouc afin de marquer des buts. On joue sur une patinoire avec un équipement qui ressemble à celui des joueurs de hockey. Là s'arrête la comparaison, puisque les règlements sont bien différents de ceux du hockey.

Une activité portes ouvertes se déroulera le dimanche 31 août, de midi à 14 h, à l'aréna Activital de Saint-Augustin-de-Desmaures au 4525, montée du Coteau. Une partie te permettant de voir ce qu'est la ringuette aura lieu au cours de la première heure. Ensuite, tu pourras essayer à ton tour dès 13 h avec des entraîneurs formés. Équipements obligatoires : patins, casque de hockey ou de vélo, gants de hockey ou gants ordinaires.

Si tu souhaites t'inscrire, tu peux faire parvenir un courriel dans lequel tu mentionnes ton nom, ta date de naissance et un numéro de téléphone où l'on peut te joindre à l'adresse courriel : ca@ringuettedelacapitale.com Pour plus d'information, consulte le site : www.ringuettedelacapitale.com ou communique avec Richard Tremblay rtremblay1998@gmail.com ou au 418 847-4028. ■

13^e édition du Tournoi de golf Simon Gagné au profit de Leucan Région Québec 90 000 \$ amassés!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La 13^e édition du prestigieux Tournoi de golf Simon Gagné au profit de Leucan Région Québec, en soutien aux enfants atteints de cancer et leur famille, a réuni près de 300 golfeurs au Club de Golf de la Faune, permettant de récolter la somme de 90 000 \$. Depuis ses débuts, c'est près de 900 000 \$ que le tournoi a permis d'amasser pour Leucan.

Plusieurs joueurs de la LNH avaient répondu à l'appel de Simon Gagné et prenaient le départ dont David Desharnais, Antoine Vermette, Marc-André Bergeron et Donald Brashear. «C'est important pour nous tous de s'impliquer auprès des jeunes. Je suis papa de deux jeunes enfants en santé et donc la

cause de Leucan me touche particulièrement», affirme Simon Gagné.

Toute l'équipe de Leucan a remercié Simon pour sa très grande générosité et sa fidélité. Un merci spécial a été adressé au comité organisateur et à M. Pierre Gagné, père de Simon, qui s'investit énormément pour la cause, sans oublier les nombreux participants, donateurs, partenaires et bénévoles. «Grâce à tous ces gens de coeur, Leucan peut continuer de soutenir les enfants atteints de cancer et leur famille, au moment le plus pénible de leur vie. De plus, Leucan soutient la recherche clinique, visant entre autres à diminuer les impacts de la maladie et à faire augmenter le taux de guérison qui est passé de 15 % à plus de 82 % en 20 ans», souligne Mme Nathalie Matte, directrice régionale de Leucan région Québec. ■



Le quatuor d'Alain Rioux était composé d'Alain Rioux, Benoît Laporte, Claude Rioux et Jonathan Rioux.



En arrière, de gauche à droite : Justin Bélanger (joueur du quatuor gagnant), Simon Gagné, Pierre Gagné (membre du comité organisateur et joueur du quatuor gagnant). En avant, de gauche à droite : Matthew Gagné et Lily Rose Gagné (enfants de Simon Gagné).



Le quatuor de Telus était composé de Stéphane Richard, Marc Nadeau, Mario Blais et Jonathan Blais.



Le quatuor de Pierre Cassivi, formé de Christian Falardeau, David Cassivi, Pierre Cassivi, de Journal.ca et Jean-Bertin Gingras, du Collège O'Sullivan.

*Vous satisfaire,
une histoire de famille!*

Alexandra MAINGUY

Courtier immobilier résidentiel

418 929-1594



RE/MAX

RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière

418 627-3120

www.remax-quebec.com

Le Cercle de Fermières de Saint-Augustin tient une activité portes ouvertes le 8 septembre

(YG) Le Cercle de Fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures reprendra ses activités en tenant sa première réunion le lundi 8 septembre, à 18 h 45, à son local de la Maison Omer-Juneau, situé au 289, route 138. Il y aura porte ouverte pour toutes les femmes qui aimeraient se joindre au Cercle.

De nombreux cours et ateliers d'artisanat seront encore une fois donnés par le Cercle cette année, notamment des cours de tricot, jour et soir, de broderie suédoise, de tissage, de feutre et de peinture décorative. Pour information : Mme Charlotte Delisle au 418 878-4349. ■

Coopérative jeunesse de services (CJS) de St-Augustin – MERCI!



Merci à tous ceux qui ont participé au succès de notre coopérative, soit en retenant nos services pour des travaux ou par l'achat de hot-dogs lors de l'ouverture officielle. Merci aussi à nos commanditaires, à nos partenaires et aux donateurs. C'est grâce à vous que ce projet éducatif a été un succès. Nous avons appris comment gérer notre coopérative de façon responsable et votre participation nous a permis de maintenir une saine santé financière tout au long du projet. Merci encore et à l'année prochaine!

Les coopérants et animatrices de la CJS St-Augustin

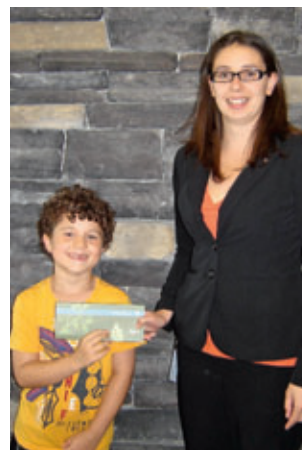
Fête nationale du Québec Un franc succès!

Félicitations à toute l'organisation pour une fête réussie malgré la pluie. Les employés et dirigeants de la Caisse ont fait beaucoup d'heureux en offrant la traditionnelle barbe à papa verte et les 4 maquilleuses et M. Joker ont aussi été fort occupés! Nous sommes très fiers de participer au succès de la Fête nationale et nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine!



CAISSE SCOLAIRE Gagnants des tirages de 50 \$ à la SEPAQ

Madame Sandra Piché, conseillère services aux membres, remettait avec grand plaisir les certificats cadeaux à ces élèves qui avaient bien des projets en tête!



Arnaud Gaulin
École des Pionniers –
Pavillon Marguerite-
Bourgeois



Tristan-Alexandre
Cinq-Mars
École des Pionniers –
Pavillon de La Salle



Olivier Maranda
École Vision School
St-Augustin

École des Pionniers Frédérique Latour, gagnante du Méritas de la Caisse 3^e secondaire



La Caisse soulignait, lors du Gala Méritas en juin dernier, l'implication exemplaire de Frédérique Latour au sein de la vie de l'école. Mme Jocelyne Béland, conseillère services aux membres Jeunesse, lui a remis une plaque commémorative et un ordinateur portable. Toutes nos félicitations!

Élection à l'Institut québécois de planification financière



David Gingras, M. Sc., Pl. Fin., CRHA
Planificateur financier
Planificateur financier et représentant en épargne collective
pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Félicitations à M. David Gingras, M. Sc., Pl. Fin., CRHA, planificateur financier à la Caisse, élu au sein du conseil d'administration de l'Institut québécois de planification financière. Monsieur Gingras représentera les planificateurs financiers pour tout l'Est du Québec et devient le plus jeune membre élu au sein de ce conseil.

Félicitations!

SERVICES CAISSIERS ET CONSEILS

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi



caissestaugustin.com



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

NOTRE CHRONIQUE ÉDUCATIVE

Entreprendre : une passion innée ou acquise?

Des sondages estiment que le tiers des parents souhaitent que leurs enfants fondent leur entreprise. Des données qui soulèvent une grande question : les qualités entrepreneuriales sont-elles innées ou acquises? « Il n'y a pas de réponse simple à donner », répond Nathaly Riverin, directrice générale de l'École d'entrepreneurship de Beauce.



Dans la majorité des cas, les enfants vont choisir un métier puis, plus tard, décideront entre le travail autonome ou un emploi régulier. « Par contre, chez certains, les qualités entrepreneuriales se décèlent très tôt, renchérit-elle. Pensons seulement à ces jeunes qui s'amusent à organiser des activités, comme une vente-débarras ou un kiosque de limonade, ou des événements, comme des fêtes ou des sorties entre amis. »

À l'école comme à la maison

Près de la moitié des entrepreneurs âgés de 18 à 34 ans identifient l'école comme le lieu où ils ont développé leurs capacités et leurs compétences entrepreneuriales. D'ailleurs, le Conseil québécois de la coopération et de la mutualité propose le programme *Ensemble vers la réussite* afin de bien outiller les enseignants du primaire et du premier cycle du secondaire dans la promotion de l'entrepreneuriat à l'école.

Du primaire à l'université, l'école est un milieu privilégié pour découvrir ses forces, mais elle ne fait pas tout.

Selon Nathaly Riverin, le parent est bien placé pour reconnaître les talents et les qualités de ses enfants. « À la maison, il est possible de développer le sens de l'initiative, l'autonomie et la capacité d'entreprendre, des qualités essentielles à l'entrepreneuriat. »

« Depuis l'été 2013, nous offrons un camp de vacances pour les jeunes de la 3e à la 5e année du secondaire. On travaille surtout à développer leur personnalité entrepreneuriale. Ce qui a marqué les jeunes, c'est que les petites histoires font naître de grands succès et que c'est possible de réussir. Les jeunes ont aussi retenu qu'il est plus facile de passer à l'action avec de petits projets, puis de les faire grandir, que de se casser les dents sur un trop gros projet. »

Nathaly Riverin insiste sur le rôle des parents pour développer les talents et aider les enfants à mettre en valeur leur personnalité entrepreneuriale.

Développer sa personnalité entrepreneuriale en 5 points :

1. **Se connaître** : s'accepter tel que l'on est.
2. **Créer** : développer son sens de l'initiative.
3. **Concevoir** : passer à l'action.
4. **Communiquer** : partager son leadership.
5. **Collaborer** : développer sa capacité à mobiliser.

À faire avec les jeunes

Vous pouvez développer la personnalité entrepreneuriale de votre enfant en réalisant diverses activités éducatives.

ORGANISER UNE FÊTE D'AMIS

Votre enfant apprend à :

- prioriser certains de ses désirs
- s'initier à la notion de budget
- organiser un événement
- réfléchir à des moyens de financement
- jouer en coopération

Pour les enfants de 6 à 7 ans

Votre enfant fête-t-il son anniversaire prochainement? Pourquoi ne pas l'inviter à participer à l'organisation de l'événement? Il s'agit d'une activité idéale pour l'initier à quelques notions financières de base. À son âge, il est déjà en mesure de faire des choix en fonction d'un budget prédéterminé. Sans oublier que l'intérêt qu'il porte à « sa » journée est un puissant moteur d'ouverture à l'apprentissage.

Avec votre aide, votre enfant est en mesure de prendre des décisions et d'en évaluer le succès.



PRÉPARER UNE VENTE-DÉBARRAS

Votre enfant apprend à :

- connaître la valeur de l'argent
- donner une deuxième vie aux objets
- développer son savoir-être en société
- compter la monnaie

Pour les enfants de 8 à 9 ans

Votre enfant grandit et ses demandes en matière de consommation sont sans doute plus importantes. Il est possible aussi que certains des jeux qu'il possède ne lui sont plus très utiles parce qu'il a grandi ou que ses préférences ont changé.

C'est le moment de préparer une « vente de garage »! En plus de donner une deuxième vie à ses jeux, votre enfant pourra amasser lui-même l'argent nécessaire à l'achat d'un nouveau jeu et, par le fait même, apprendre quelques notions financières.

À son âge, votre enfant est en mesure de distinguer ses besoins de ses désirs, de gérer et manipuler de l'argent et de faire des choix de consommation.



ORGANISER UN REPAS ENTRE AMIS

Votre enfant apprend à :

- établir et respecter un budget pour le repas
- réaliser que ses choix ont un effet sur ses finances

Pour les adolescents de 12 à 14 ans

Au tout début du secondaire, les occasions de se faire de nouveaux amis se multiplient. Pourquoi ne pas en profiter pour organiser un repas entre amis à la maison?

Recevoir des invités à la maison est une façon agréable d'apprendre à établir un budget, à créer et envoyer des invitations, à préparer de la nourriture et à faire des choix éclairés sur le nombre d'invités ou sur le choix du menu.

À son âge, votre enfant est en mesure d'organiser un événement, d'en faire le budget et d'en évaluer le succès.



Sources : desjardins.com/coopmoi

SERVICES CAISSIERS ET CONSEILS

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi



caissestaugustin.com



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures